

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

審計署

公告

為填補本署人員編制高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，經二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補本署人員編制技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補經由本署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal do Comissariado da Auditoria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一五年十月十五日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$2,310.00)

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 15 de Outubro de 2015.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 2 310,00)

初級法院

公告

無償還能力案第CV2-15-0001-CFI號 第二民事法庭

聲請人：大西洋銀行股份有限公司 (Banco Nacional Ultramarino, S.A.)，總行設於澳門新馬路22號。

被聲請人：Steven Allen Hicks，離婚，於美國Tennessee出生，美國籍，居住於澳門氹仔南京街皇族15樓A。

現公佈，法院於二零一五年十月八日對上述案件作出判決，宣告上述被聲請人Steven Allen Hicks，離婚，於美國Tennessee出生，美國籍，居住於澳門氹仔南京街皇族15樓A，處於無償還能力狀態，債權人提出清償債權要求的期間定為六十日。此期間自判決根據澳門《民事訴訟法典》第1089條規定在澳門特別行政區公報內公告之日起計算。

二零一五年十月九日於初級法院

法官 盛銳敏

首席書記員 雷惠玲

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Proc. Insolvência n.º CV2-15-0001-CFI 2.º Juízo Cível

Requerente: Banco Nacional Ultramarino, S.A. (大西洋銀行股份有限公司), com sede em Macau, na Avenida Almeida Ribeiro, n.º 22.

Requerido: Steven Allen Hicks, divorciado, natural de Tennessee – Estados Unidos da América, de nacionalidade americana, residente em Macau, na Rua de Nam Keng, edf. The Buckingham, 15.º andar A, Taipa.

Faz-se saber que nos autos acima indicados, foi, por sentença de 8 de Outubro de 2015 declarada em estado de insolvência o requerido Steven Allen Hicks, divorciado, natural de Tennessee – Estados Unidos da América, de nacionalidade americana, residente em Macau, na Rua de Nam Keng, edf. The Buckingham, 15.º andar A, Taipa, Macau, tendo sido fixado em 60 (sessenta) dias, contados da publicação do anúncio a que se refere o artigo 1089.º do C.P.C.M., no *Boletim Oficial* da RAEM, o prazo para os credores reclamarem os seus créditos.

Tribunal Judicial de Base, aos 9 de Outubro de 2015.

O Juiz, *Seng Ioi Man*.

A Escrivã Judicial Principal, *Loi Wai Leng*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

個人資料保護辦公室

公告

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一五年九月九日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，以供查閱。

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2015.

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十月十六日於個人資料保護辦公室

辦公室代主任 楊崇蔚

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 16 de Outubro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Yang Chongwei*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

禮賓公關外事辦公室

公告

禮賓公關外事辦公室通過考核方式進行普通內部入職開考，以編制外合同制度招聘技術員職程第一職階一等技術員（項目管理範疇）四缺，經二零一五年四月二十二日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登開考通告。有關開考的知識考試舉行地點、日期和時間，已張貼於澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈本辦公室之報告板上，並同時上載於本辦公室網頁（<http://www.gprpae.gov.mo>）。

二零一五年十月十六日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

(是項刊登費用為 \$950.00)

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS E ASSUNTOS EXTERNOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no quadro informativo das instalações do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, sito na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», Macau, também disponível no sítio da *internet* deste Gabinete (<http://www.gprpae.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de 4 (quatro) lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão de eventos, em regime de contrato além do quadro deste Gabinete, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 16 de Outubro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

行政公職局

公告

為填補行政公職局人員編制內文案職程第一職階顧問文案一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de letrado assessor, 1.º escalão, da carreira de letrado do quadro do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一五年十月十五日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

通告

行政法務司司長指示，所有法定穿着制服人員由二零一五年十一月十六日起改穿冬季制服。

二零一五年十月十三日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$548.00)

法務局

公告

法務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律和第23/2011號行政法規的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

I. 編制內人員空缺：

社會重返範疇第一職階首席特級技術員一缺；

行政輔助範疇第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

II. 編制外合同人員空缺：

行政輔助範疇第一職階特級行政技術助理員一缺。

III. 散位合同人員空缺：

行政輔助範疇第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

二零一五年十月十五日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Outubro de 2015.

A Directora, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Aviso

De acordo com a indicação da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, o pessoal que segundo a lei deve usar uniforme passará a usar uniforme de Inverno a partir de 16 de Novembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 13 de Outubro de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 548,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicados na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

I. Lugares do quadro:

Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, área de reinserção social;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, área de apoio administrativo.

II. Lugar do trabalhador contratado além do quadro:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, área de apoio administrativo.

III. Lugar do trabalhador contratado por assalariamento:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, área de apoio administrativo.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Outubro de 2015.

O Director dos Serviços, *Liu Dexe*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

身 份 證 明 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

公 告

Anúncio

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，經於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十月九日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.os 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 9 de Outubro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

民 政 總 署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

名 單

Lista

根據四月十九日第83/2004號行政長官批示關於訂定民政總署向私人實體給予資助時須遵守的規定及程序，民政總署現公佈二零一五年度第三季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2004, de 19 de Abril, referente as regras e procedimentos a observar pelo IACM, quanto à concessão de apoios a entidades privadas, vem o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2015:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	27/4/2015	\$ 6,000.00	慶祝六一國際兒童節暨會員子女獎學金頒獎典禮活動。 Celebração do Dia Internacional da Criança e cerimónia de atribuição de bolsas de estudo a filhos dos membros da ATFPM.
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	8/4/2015	\$ 3,000.00	親子郊遊樂。 Visita à natureza para pais e filhos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
路環信義福利會 Associação de Beneficência dos Son I de Coloane	5/8/2015	\$ 20,000.00	56週年會慶暨敬老育青聯歡晚會。 Festa de confraternização de idosos e jovens, em comemoração do 56.º aniversário da Associação de Beneficência Son I de Coloane.
下環社區中心	8/4/2015	\$ 2,000.00	我們這一家社區相片大徵集。 Concurso de fotografia sobre o bairro comunitário.
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	8/4/2015	\$ 2,000.00	公民教育知多少——防騙家居防盜講座。 Palestra sobre conhecimentos de educação cívica.
	17/2/2015	\$ 4,000.00	恭祝土地爺爺寶誕。 Celebração do aniversário do Deus da Terra.
新昇曲藝社 Associação de Ópera San Seng Macau	24/6/2015	\$ 3,000.00	普天同慶迎回歸粵曲演唱晚會。 Sarau de ópera cantonense, em comemoração do regresso de Macau à Pátria.
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau	31/3/2015	\$ 3,000.00	野外定向訓練營。 Campismo de orientação ao ar livre.
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Assoc. dos Mor. de Macau	31/3/2015	\$ 3,000.00	環保手作“印”出綠色未來。 Actividade manual com material reciclado.
鄭一笑曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Kong Iat Sio	15/6/2015	\$ 3,000.00	一笑聲傳2015。 Espectáculo de ópera chinesa 2015.
澳門美術協會 Macau Artist Society	29/5/2015	\$ 5,000.00	第二十六屆“六·一”全澳兒童畫展。 26.ª Exposição de pinturas infantis de Macau, «1 de Junho».
澳門街坊總會祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon	31/3/2015	\$ 3,000.00	“老祐記”之防暑防疫迎夏日。 Actividade de prevenção contra epidemias no Verão.
	31/3/2015	\$ 3,000.00	端午節全家“粽”動員。 Confecção de catupá por todos os membros da família.
	15/6/2015	\$ 3,000.00	“好市民·好公民”之公民教育義工小組。 Grupo de voluntários de educação cívica.
	31/3/2015	\$ 3,000.00	“社區關愛”之上門宣傳。 Divulgação da solidariedade comunitária.
街總頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Ass. dos M. de Macau	16/6/2015	\$ 6,000.00	全澳耆英才藝大匯演2015年之動感耆年。 Espectáculo de talentos para idosos.
	31/3/2015	\$ 4,000.00	“耆唱樂活”粵曲卡啦OK比賽。 Concurso de karaoke de ópera cantonense para idosos.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	8/4/2015	\$ 4,000.00	“和諧社區”手機攝影比賽。 Concurso de fotografia via telemóvel sob o tema «Comunidade harmoniosa».
	29/1/2015	\$ 6,000.00	關愛社區大行動。 Acto de preocupação dos assuntos da comunidade.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/12/2014	\$ 482,006.80	社區清潔外展隊之經常性支出(4-6月份)。 Out reaching team for the district cleaning – Despesas financeiras correntes (mês 4-6).
	18/12/2014	\$ 62,500.00	大廈管理資源中心之經常性財政開支費用(第二季)。 Despesas frequentes financeiras (mês 4-6).
	18/12/2014	\$ 11,568.30	大廈管理資源中心之活動及培訓費用(第二季)。 Despesas das actividades e formação (mês 4-6).
	8/4/2015	\$ 3,000.00	社區關愛大行動。 Acto de preocupação dos assuntos da comunidade.
	19/12/2014	\$ 100,000.00	澳門街坊會聯合總會之基本行政費用(第二季)。 Despesas básicas de funcionamento administrativo (mês 4-6).
	19/12/2014	\$ 49,160.30	澳門街坊會聯合總會之活動及培訓費用(第二季)。 Despesas das actividades e formação (mês 4-6).
	15/6/2015	\$ 3,000.00	風箏“童”樂日。 Dia de convívio para crianças.
	15/6/2015	\$ 3,000.00	親子樂悠遊。 Passeio para familiares.
	15/6/2015	\$ 2,000.00	薪火相傳廚藝烹飪。 Workshop de arte culinária.
	15/6/2015	\$ 6,000.00	慶祝街坊總會青少年粵劇培訓班成立12周年粵劇專場。 Celebração do 12.º aniversário da criação do Curso de Formação de Ópera Cantonense da UGAMM para jovens.
	15/6/2015	\$ 6,000.00	慶祝街坊總會粵劇培訓中心成立廿一周年粵劇專場。 Espectáculo de celebração do 21.º aniversário do Centro de Formação de Ópera China da UGAMM.
	澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	8/4/2015	\$ 6,000.00
8/4/2015		\$ 10,000.00	2015澳門兩岸四地柔力球邀請賽。 6.º concurso de bola de taichi com equipas do interior da China, Taiwan, Hong Kong e Macau.
15/6/2015		\$ 6,000.00	2015澳門中老年廣場舞聯歡賽。 Concurso de danças para idosos de Macau 2015.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會文化委員會 Comissão Cultural da Ass. Geral dos Operários de Macau	24/6/2015	\$ 5,000.00	我愛澳門——原唱原創音樂作品SHOW。 Amo Macau – Canções e músicas originais.
沙梨頭坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	8/4/2015	\$ 2,500.00	親子競技樂繽紛。 Jogos em comemoração do Dia do Pai.
	15/6/2015	\$ 2,000.00	親親大自然。 Aproximar a natureza.
	15/6/2015	\$ 2,500.00	耆青夏日樂逍遙。 Dia de divertimento no Verão para idosos e jovens.
澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Liu Liu de Macau	13/5/2015	\$ 3,000.00	聊聊粵韻曲藝折子戲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
台山坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	16/4/2015	\$ 7,000.00	2015 “美化環境” 台山展新姿。 Actividade de embelezamento do Bairro Tamagnini Barbosa.
	15/6/2015	\$ 10,000.00	“2015” 開開心心迎暑假填色繪畫比賽。 Concurso de pintura a cores para dar as boas-vindas às férias de Verão 2015.
澳門筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei de Macau	15/6/2015	\$ 5,000.00	社區清潔大行動。 Campanha de limpeza em zona comunitária.
	8/4/2015	\$ 5,000.00	拒絕毒品 遠離禍害。 Actividade de divulgação ao não consumo de drogas.
澳門提柯區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O T'ái»	16/6/2015	\$ 3,000.00	第九屆夏日迴響卡拉OK比賽。 9.º concurso de karaoke, em celebração do Verão.
澳門新馬路區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro	8/4/2015	\$ 5,000.00	2015耆年踴動愛傳承、攜手共創樂家園。 Concerto para idosos para divulgação da harmonia entre moradores.
板樟堂營地街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de S. Domingos, dos Mercadores e Vias Circundantes	8/4/2015	\$ 14,000.00	萬家歡樂在板營關帝誕文娛演出會。 Espectáculo de celebração do aniversário do Deus Kuan Tai.
澳門三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pa Mun	15/6/2015	\$ 5,000.00	無毒新世代2015。 Bazar sob o tema de contra a droga.
澳門福隆區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, Abrangendo a Rua da Felicidade e Vias Circundantes	15/6/2015	\$ 3,000.00	親近大自然。 Aproximar a natureza.
	31/3/2015	\$ 3,500.00	親子活動在福隆。 Actividade para pais e filhos na Rua da Felicidade 2015.
	15/6/2015	\$ 3,500.00	齊來表關愛福隆迎中秋。 Vamos, em conjunto, apoiar o Bairro, a Rua da Felicidade e Vias Circundantes para comemorar a Festividade do Bolo Lunar.
	15/6/2015	\$ 3,000.00	認識澳門知多D。 Conheça mais sobre Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral «Hiu Koc»	31/3/2015	\$ 4,000.00	默劇不設界——霍達昭默劇工作坊。 Workshop sobre apresentação de obras teatrais mudas de Philip Fok.
紅梅藝社 Associação Cultural Hung Mui	3/7/2015	\$ 3,000.00	“紅梅粵韻會知音”曲藝折子戲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Si Miu» de Coloane	29/4/2015	\$ 50,000.00	恭賀譚公仙聖寶誕公演粵劇。 Espectáculo beneficente de ópera cantonense, em celebração do aniversário do Deus Tam Kung.
下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua da Praia do Manduco	8/4/2015	\$ 12,000.00	娘媽寶誕敬老聯歡日。 Dia de confraternização dos idosos, em celebração do aniversário da Deusa A-Má.
澳門音樂曲藝團 Associação de Opera China de Macau	27/4/2015	\$ 3,000.00	嶺南戲曲展續紛演唱會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera China «Iau Luen» de Macau	5/8/2015	\$ 3,000.00	雙李婦開耀濠江粵曲折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門文卿曲藝會 Associação de Ópera China Man Heng de Macau	15/6/2015	\$ 3,000.00	文卿曲藝會情濃十八載曲藝折子戲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
氹仔坊眾聯誼會 Associação de Moradores da Taipa	2/2/2015	\$ 14,400.00	三婆廟廟祝費。 Despesa de gestão do Templo Sam Po.
	2/2/2015	\$ 14,400.00	醫靈廟廟祝費。 Despesa de gestão do Templo I Leng.
	2/2/2015	\$ 6,000.00	北帝廟廟祝費。 Despesa de gestão do Templo Pak Tai.
	15/6/2015	\$ 17,000.00	會慶聯歡餐會。 Festa de confraternização, em celebração do aniversário da Associação.
路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	15/6/2015	\$ 6,000.00	慶祝50週年文藝節目演出。 Espectáculo comemorativo do 50.º aniversário da criação da Associação de Moradores de Coloane.
	15/6/2015	\$ 18,000.00	慶祝成立五十週年聯歡聚餐。 Jantar comemorativo do 50.º aniversário da criação da Associação de Moradores de Coloane.
	15/6/2015	\$ 2,000.00	2014-2015年優異生獎。 Prémios de distinção para alunos no ano lectivo 2014/2015.
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	30/1/2015	\$ 45,000.00	新橋花園管理費用(第2季度)。 Despesas de manutenção e gestão do Jardim San Kio (mês 4-6).
	15/6/2015	\$ 5,000.00	“蓮溪亭畔會知音”敬老曲藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense no Quiosque Lin Kai, San Kio para idosos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	31/3/2015	\$ 3,000.00	“我愛大自然”親子填色比賽。 Concurso de preechimento de cores sobre natureza.
澳門八和會館曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Vo Vui Kun de Macau	8/5/2015	\$ 3,000.00	八方祥和粵劇名曲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
星輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Fai	15/6/2015	\$ 3,000.00	南寧粵藝星輝夜。 Sarau de ópera cantonense.
風華曲藝社 Associação Musical Fong Wa	5/8/2015	\$ 3,000.00	慶祝風華曲藝社成立19周年誌慶曲藝聯歡晚會。 Sarau de ópera cantonense, em celebração do 19.º aniversário da Associação da Ópera Chinesa Fong Wa.
新口岸區坊眾聯誼會 Associação dos Moradores da Zona de Aterros do Porto Exterior (ZAPE)	15/6/2015	\$ 5,000.00	省港澳心連心粵曲交流晚會。 Sarau de ópera chinesa num intercâmbio de artistas de Hong Kong e Macau.
	15/6/2015	\$ 2,000.00	親親大自然。 Aproximar a natureza — Jardim botânico de plantas medicinais e Jardim botânico de plantas exóticas.
澳門市販互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Vendilhões de Macau	29/1/2015	\$ 5,000.00	2015年全澳小販乒乓球單打友誼賽。 Concurso amigável e individual de ténis de mesa para vendilhões de Macau e seus familiares.
	29/1/2015	\$ 4,000.00	2015年全澳小販象棋單人賽。 Concurso de xadrez chinês individual para vendilhões de Macau.
	29/1/2015	\$ 5,000.00	2015年全澳小販、家屬中文書法比賽。 Concurso de caligrafia chinesa para vendilhões de Macau e seus familiares.
澳門土生教育協進會 Associação Promotora da Instrução dos Macaenses	29/1/2015	\$ 120,000.00	電費 (1-5月份)。 Despesa de electricidade.
澳門果欄六街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, abrangendo a Rua dos Fatiões de Macau	15/6/2015	\$ 2,000.00	“美好衛生環境由我做起”清潔大行動及“預防夏天疾病”講座。 Campanha de limpeza.
澳門珠海同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos do Chu Hói	1/7/2015	\$ 3,000.00	珠海粵韻曲藝折子戲會知音。 Espectáculo de ópera cantonense por artistas de Zhuhai.
街總氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	31/3/2015	\$ 4,000.00	“粽”有你相伴。 Concurso de confecção de catupá.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
街總丞仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	31/3/2015	\$ 6,000.00	街坊總會丞仔社區中心成立十六周年暨中心開放周。 Semana aberta — 16.º aniversário da criação do centro comunitário da Taipa da UGAMM.
	15/6/2015	\$ 4,000.00	食品安全知多少。 Actividade «Vamos conhecer a segurança alimentar».
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	31/3/2015	\$ 2,000.00	情“粽”四海。 Concurso de confecção de catupá.
中國書畫研創學會（澳門） Associação para Investigação e Inovação da Caligrafia e Pinturas Chinesas (Macau)	5/5/2015	\$ 4,000.00	中國書畫研創學會第十一屆會員作品展。 11.ª exposição de pinturas e caligrafias.
澳門綠葉之友曲藝會 Associação da Arte de Cantar Amigos Folha Verde	13/5/2015	\$ 3,000.00	“濠情粵韻會良朋”折子戲曲藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門柿山哪咤古廟值理會 Associação do Templo da Calçada das Verdades de Macau	12/5/2015	\$ 7,000.00	非物質文化遺產“哪咤信俗”。 Património Cultural Imaterial da Humanidade — Crenças e costumes — Natcha.
澳門周剛藝苑 Macau Campo das Belas-Artes Chau Kong	13/5/2015	\$ 3,000.00	第四屆澳港台南音粵謳聯歡演唱晚會。 4.º espectáculo de ópera cantonense por artistas de Macau, Hong Kong e Taiwan.
足跡 Cai Fora	29/5/2015	\$ 3,000.00	“小說”的人：文學作品中的邊緣人物。 Projecto de teatro.
星海音樂藝術中心	15/6/2015	\$ 4,000.00	星海音樂藝術中心十一週年音樂會。 Concerto do 11.º Aniversário do Centro de Música e Arte Star.
澳門泉新曲藝會	5/8/2015	\$ 3,000.00	慶祝澳門泉新曲藝會13周年誌慶曲藝聯歡晚會。 Sarau de ópera cantonense, em celebração do XIII aniversário da Associação de Ópera Chinesa Chun San.
澳門紅館文化協會 Associação de Cultural Hung Kun de Macau	13/5/2015	\$ 3,000.00	省港澳八和子弟曲藝賀昇平粵劇折子戲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense dos artistas do Grupo Pat Wo, de Cantão, Hong Kong e Macau.
新口岸社區中心	15/6/2015	\$ 3,000.00	好公民好作風填色比賽。 Concurso de pintura a cores sobre o tema «Seja um bom cidadão e pratique bons actos».
	15/6/2015	\$ 3,000.00	環保勞作設計比賽。 Concurso de desenho de obras com materiais ecológicos.
華廈曲藝苑 Associação da Música Chinesa Wa Ha	8/5/2015	\$ 3,000.00	粵劇折子戲曲藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門濤星曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Seng de Macau	24/6/2015	\$ 3,000.00	“粵韻情牽·絲竹傳情”曲藝折子戲晚會。 Espectáculo de ópera chinesa.
恩平同鄉聯誼曲藝會	8/5/2015	\$ 3,000.00	桃李競璀璨粵曲折子戲演唱會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門曲藝家協會	8/5/2015	\$ 3,000.00	桃開李綻粵曲折子戲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門家龍戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Ka Long de Macau	15/6/2015	\$ 3,000.00	龍情麗影珍曲夜。 Espectáculo de ópera chinesa.
澳門情濃音樂協會 Associação de Música de «Cheng Long» de Macau	8/5/2015	\$ 3,000.00	歌聲曼舞情濃夜演唱會2015。 Concerto de canções populares 2015.
Associação dos Amigos de Moçambique	8/5/2015	\$ 5,000.00	Semana Gastronómica de Moçambique em Macau.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	2/3/2015	\$ 10,000.00	暑期少年兒童公民教育同樂日。 Dia de confraternização da educação cívica para crianças e jovens durante as férias de Verão 2015.
澳門街坊曲藝會	13/5/2015	\$ 3,000.00	春之韻曲藝折子戲晚會——祥和粵韻會知音。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門青年古箏藝術團 Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau	13/5/2015	\$ 4,500.00	劉樂與澳門青年古箏藝術團。 I série do Concerto, em celebração do 10.º aniversário da Banda Musical de Instrumentos de Cordas Zheng para Jovens de Macau.
	13/5/2015	\$ 4,500.00	澳門箏壇新一代。 II série do Concerto, em celebração do 10.º aniversário da Banda Musical de Instrumentos de Cordas Zheng para Jovens de Macau.
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	8/4/2015	\$ 10,000.00	夜遊世遺·南灣浴日。 Visita nocturna aos monumentos do Património Mundial – Praia Grande.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	29/5/2015	\$ 40,000.00	“六·一”國際兒童節園遊會之活動。 Bazar, em celebração do Dia Internacional da Criança 2015.
	29/1/2015	\$ 1,890,218.52	工人體育場營運費用(6-8月份)。 Despesas de funcionamento do Campo dos Operários no ano 2015 (mês 6-8).
澳門非凡響曲藝社 Associação de Ópera Chinesa «Fei Fan Heong» de Macau	15/6/2015	\$ 3,000.00	“凡腔唱起更精神”曲藝折子戲晚會。 Sarau de ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
華之聲曲藝文化協會 Associação Cultural e Ópera China Wa Chi Seng	8/5/2015	\$ 3,000.00	華之聲迎夏會知音曲藝折子戲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense de boas-vindas ao Verão.
永泉曲藝會	4/6/2015	\$ 3,000.00	慶祝永泉曲藝會8周年誌慶曲藝聯歡晚會。 Sarau de ópera cantonense, em comemoração do 8.º aniversário da Associação.
嶺南粵曲同學會	8/5/2015	\$ 3,000.00	桃紅李綠粵曲折子戲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門仙韻曲藝會 Associação de Ópera China Sin Wan de Macau	15/6/2015	\$ 3,000.00	仲夏粵韻賀昇平懷舊金曲粵曲演唱晚會。 Espectáculo de ópera chinesa.
樂韻昇平曲藝軒 Associação da Música China Ngok Wan Seng Peng	12/5/2015	\$ 3,000.00	粵劇折子戲曲藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門輝煌曲藝會	15/6/2015	\$ 3,000.00	好友友好賀中秋曲藝晚會。 Espectáculo de ópera chinesa, em celebração da festividade do bolo lunar.
澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau	8/4/2015	\$ 5,000.00	“無毒新一代 創造新未來”系列活動。 Actividades para uma nova geração sem droga.
	15/6/2015	\$ 5,000.00	“開開心心”親子同樂日。 Dia de convívio para familiares.
韻鳴曲藝會 Associação Musical Van Meng	13/5/2015	\$ 3,000.00	緣會知音折子戲曲藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
明明文化藝術交流協會 Associação de Intercâmbio da Cultura e Arte de Meng Meng	15/6/2015	\$ 5,000.00	“中國夢、海峽情”文藝匯演。 Concerto de música.
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	2/2/2015	\$ 3,500.00	地球資源、節約珍惜。 Desperdiçar menos para poupar os recursos da Terra.
澳門知音樂苑 Associação de Música «Chi Yam Ngok Yuen» de Macau	3/7/2015	\$ 3,000.00	粵韻名曲會知音曲藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門鳳聲粵劇曲藝促進會 Associação de Ópera China Fông Sêng de Macau	13/5/2015	\$ 3,000.00	林鳳娥師生友演唱會。 Espectáculo de ópera cantonense por alunos da mestra Lam Fong Ngo.
澳門無疆界義務者協會	4/6/2015	\$ 3,000.00	無疆界金曲之夜。 Sarau de canções famosas.
濠江流行音樂學會 Associação de Música Popular de Hou Kong	13/5/2015	\$ 3,000.00	濠情金曲夜演唱會。 Concerto de canções famosas.
澳門新聲舞動文娛協會	13/5/2015	\$ 3,000.00	新聲樂韻飛舞動人金曲演唱會。 Concerto de canções famosas.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門悠揚戲劇曲藝會	13/7/2015	\$ 3,000.00	“粵韻悠揚步步高”粵劇折子戲曲藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
新樂風音樂協會 Associação de Música de Tendência da Música	13/5/2015	\$ 5,000.00	樂人有樂報拉闊音樂會2015。 Concerto de músicas pop 2015.
荷花香曲藝會 Associação de Ópera China Flor de Lótus Aromatico	8/5/2015	\$ 3,000.00	荷塘吐艷粵曲會知音晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門惠然雅集藝苑 Associação de Ópera China Vai In Nga Chap de Macau	3/7/2015	\$ 3,000.00	惠然曲藝賀昇平懷舊金曲粵曲演唱晚會。 Espectáculo de ópera cantonense e canções antigas.
澳門廣華曲藝會	12/5/2015	\$ 3,000.00	群星濃情金曲夜——夏荷迎秋韻。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門濤麗詩曲藝會 Associação de Ópera China Tou Lai Si de Macau	13/5/2015	\$ 3,000.00	濤麗詩懷舊金曲粵曲仲夏演唱晚會。 Espectáculo de ópera cantonense e canções famosas de boas-vindas ao Verão.
澳門新輝曲藝會	15/6/2015	\$ 3,000.00	新輝曲藝賀昇平粵曲折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門海富曲藝會	12/5/2015	\$ 3,000.00	夏日情懷金曲夜。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門戲曲文化藝術協會	11/8/2015	\$ 3,000.00	澳門粵曲作品濠江情演唱會。 Concerto de ópera contonense.
澳門偉聲藝苑	3/7/2015	\$ 3,000.00	偉聲金秋粵劇曲藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
星緣滙聚音樂文娛協會	12/5/2015	\$ 3,000.00	星緣舞匯樂韻凝聚。 Concerto de canções famosas.
澳門斗門文娛曲藝會 Associação Recreativa de Ópera China de Tao Mun (Macau)	5/8/2015	\$ 3,000.00	斗門文娛曲藝敬老聯歡晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau	12/5/2015	\$ 3,000.00	澳鄂道樂欣賞會。 Concerto de música tauista de Macau e Hubei.
澳門視覺藝術協會 Associação de Artes Visuais de Macau	13/5/2015	\$ 3,000.00	藝穗年華——澳門視覺藝術協會年展2015。 Exposição anual da Associação de Artes Visu- ais 2015.
	15/6/2015	\$ 3,000.00	澳門、中山學生書畫交流展。 Exposição anual da Associação de Artes Visu- ais 2015.
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心	8/4/2015	\$ 4,000.00	與眾同樂賀端陽。 Actividade para celebração do Festival Tung Ng.
	8/4/2015	\$ 4,000.00	迎炎夏清潔海灘燒烤滿FUN。 Actividade de limpeza da praia — BBQ para recepção ao Verão.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門醉琴軒曲藝苑	15/6/2015	\$ 3,000.00	琴音妙韻醉知音曲藝折子戲晚會。 Sarau de ópera cantonense.
澳門新月曲藝會	15/6/2015	\$ 3,000.00	鶯歌燕舞金曲夜。 Concerto de canções populares.
喜悅曲藝會	13/5/2015	\$ 3,000.00	知音暢聚在今宵。 Espectáculo de ópera cantonense.
牛房倉庫 Armazém de Boi	4/2/2015	\$ 25,900.00	平衡——韓國藝術家李沂浩駐場創作展。 Exposição de Arte 2015.
	4/2/2015	\$ 25,600.00	關我事——澳門社會議題藝術作品展。 Exposição para promoção de arte contemporânea.
	4/2/2015	\$ 17,600.00	密密說——梁倩瑜藝術創作展。 Exposição para promoção de arte contemporânea.
	4/2/2015	\$ 15,300.00	牛房講場2015。 Symposium Ox Warehouse 2015.
澳門金聲樂苑 Associação de Música «Jin Sheng Yue Yuan» de Macau	8/5/2015	\$ 3,000.00	“金聲粵韻會知音”粵劇曲藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門粵港澳南華曲藝協會	8/5/2015	\$ 3,000.00	桃李競春風粵曲折子戲演唱會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門華星曲藝會 Wa Seng Chinese Opera Association of Macao	3/7/2015	\$ 3,000.00	華星曲韻同歡唱粵曲折子戲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門國際版畫藝術研究中心	2/3/2015	\$ 4,000.00	包澤偉藝術作品展。 Exposição de gravuras de Kang Jianfei.
	2/3/2015	\$ 4,000.00	內地與澳門藝術家交流展。 Exposição de gravuras dos artistas do Interior da China e de Macau.
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	31/3/2015	\$ 5,000.00	端午節大廈管理經驗分享聯會。 Encontro para partilha de experiências sobre gestão predial na Festividade Tung Ng.
	15/6/2015	\$ 5,000.00	大廈居民健康醫療知識講座。 Palestra sobre conhecimentos, relacionados com a assistência médica, para moradores.
	31/3/2015	\$ 5,000.00	親親大熊貓。 Festa sob o tema dos pandas gigantes.
	31/3/2015	\$ 5,000.00	鏡海荷香生態遊。 Visita ecológica às flores de lotus.
大老鼠兒童戲劇團 Big Mouse Kids Drama Group	15/6/2015	\$ 5,000.00	貓大俠之歌。 The Praises of Cat Warrior.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門青洲坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	31/3/2015	\$ 4,000.00	大自然探索樂陶陶。 Visita à natureza com alegria.
	31/3/2015	\$ 4,000.00	包粽比賽迎端陽。 Concurso de confecção de catupá.
澳門藝海文化藝術聯合會	13/5/2015	\$ 3,000.00	“藝海同春”羅帆師生音樂會。 Espectáculo de ópera cantonense por alunos do mestre Lo Fan.
澳門群星歌舞文化協會 Associação Cultural de Canção e Dança Kuan Seng de Macau	13/5/2015	\$ 3,000.00	群星耀舞仲夏夜演唱會。 Concerto na noite do Verão.
澳門南國紅豆粵劇曲藝會	8/5/2015	\$ 3,000.00	桃李競芳華粵曲折子戲演唱會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門友誼歌藝文化協會	15/6/2015	\$ 3,000.00	慶祝本會成立5周年歌舞晚會。 Sarau de danças e canções, em comemoração do aniversário da Associação.
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	5/5/2015	\$ 3,000.00	全澳大專院校歌唱大賽2015。 Concurso de canto para estudantes do ensino superior de Macau 2015.
澳門廣東音樂聯誼會	15/6/2015	\$ 3,000.00	“傳承經典·實現夢想”1987版電視連續劇“紅 樓夢”音樂會。 Concerto de música «O Sonho no Pavilhão Vermelho».
澳門永興曲藝會	4/9/2015	\$ 3,000.00	永興金秋粵韻會知音折子戲曲藝晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
聲悅曲藝會	3/7/2015	\$ 3,000.00	聲傳粵韻折子戲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
華笙曲藝會	15/6/2015	\$ 3,000.00	華笙折子戲專場2015。 Espectáculo de ópera cantonense 2015.
澳門街坊會聯合總會青頤長者綜合服務中心	31/3/2015	\$ 3,000.00	“綠色生活”石排灣社區巡禮。 Actividade comunitária de Seac Pai Van «Vida verde».
	15/6/2015	\$ 2,500.00	“齊來滅E蚊預防登革熱”推廣活動。 Actividade de promoção «Vamos extinguir os mosquitos em conjunto para prevenir a Febre de Dengue».
澳門街坊會聯合總會頤駿中心 Centro I Chon da União Geral das Associa- ções dos Moradores de Macau	8/4/2015	\$ 5,000.00	關愛社區系列活動。 Série de actividades de solidariedade comuni- tária.
	2/2/2015	\$ 5,000.00	園藝治療系列活動。 Série de actividades da terapia horticultural.
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心	31/3/2015	\$ 2,000.00	“粽”香撲鼻迎端陽。 Concurso de confecção de catupá.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心	15/6/2015	\$ 1,500.00	“長者好聲音”之卡拉OK歌唱比賽。 Concurso de karaoke para idosos.
	15/6/2015	\$ 1,500.00	反斗“耆”兵運動會。 Jogos Desportivos para idosos.
澳門博愛之光藝術學會	15/6/2015	\$ 3,000.00	博愛之光曲藝折子戲晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau e, em inglês «Best Buddies Macao Associa- tion»	15/6/2015	\$ 3,000.00	觀賞澳門國際龍舟賽。 Apreciação das Regatas Internacionais dos Barcos-Dragão de Macau.
雷鳴曲藝會 Association of Chinese Opera Loi Meng	15/6/2015	\$ 3,000.00	藝韻星輝戲曲夜。 Sarau de ópera cantonense.
宏昇音樂文化協會	15/6/2015	\$ 3,000.00	光輝燦爛賀回歸金曲演唱會。 Espectáculo musical, em comemoração do re- gresso de Macau à Pátria.
澳門土生葡人青年協會 Associação dos Jovens Macaenses	3/7/2015	\$ 106,120.00	III Encontro da Comunidade Juvenil Maca- ense.
澳門茵珈晴曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ian Ka Cheng de Macau	3/7/2015	\$ 3,000.00	茵珈情粵韻會知音粵曲演唱晚會。 Espectáculo de ópera cantonense.
澳門中華民藝協進會	3/7/2015	\$ 3,000.00	中華民藝展續紛歌舞晚會。 Sarau de canções e danças típicas chinesas.
鍾學謙 Chong Hok Him	5/6/2015	\$ 11,270.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Pro- grama de Ocupação em Férias 2015».
袁展輝 Un Chin Fai	5/6/2015	\$ 10,304.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Pro- grama de Ocupação em Férias 2015».
梁海俊 Leong Hoi Chon	5/6/2015	\$ 11,086.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Pro- grama de Ocupação em Férias 2015».
蘇文豪 Sou Man Hou	5/6/2015	\$ 10,442.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Pro- grama de Ocupação em Férias 2015».
許咏健 Hoi Weng Kin	5/6/2015	\$ 10,856.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Pro- grama de Ocupação em Férias 2015».
吳鴻彬 Ng Hong Pan	5/6/2015	\$ 11,270.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Pro- grama de Ocupação em Férias 2015».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
羅家善 Lo Ka Sin	5/6/2015	\$ 10,626.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
譚詠瑚 Tam Weng Wu	5/6/2015	\$ 11,132.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
鄧啟聰 Tang Kai Chong	5/6/2015	\$ 9,016.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
韓澤邦 Hon Chak Pong	5/6/2015	\$ 9,384.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
施正鑫 Si Cheng Kam	5/6/2015	\$ 9,522.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
張可儀 Cheong Ho I	5/6/2015	\$ 8,050.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
張芷彤 Cheong Chi Tong	5/6/2015	\$ 11,086.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
梁玉燕 Leong Yok In	5/6/2015	\$ 10,258.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
曾培雅 Zeng Peiya	5/6/2015	\$ 11,270.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
張詠彤 Cheong Weng Tong	5/6/2015	\$ 10,948.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
周靖怡 Chao Cheng I	5/6/2015	\$ 10,304.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
梁惠苹 Leong Wai Peng	5/6/2015	\$ 9,982.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
葉嘉琪 Ip Ka Kei	5/6/2015	\$ 11,132.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
梁婉琪 Leong Un Kei	5/6/2015	\$ 8,280.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
吳重光 Ng Chong Kuong	5/6/2015	\$ 10,948.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
張景豪 Cheong Keng Hou	5/6/2015	\$ 10,603.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
陳順鵬 Chan Son Pang	5/6/2015	\$ 11,270.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
霍杞茵 Fok Kei Ian	5/6/2015	\$ 10,948.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
黃錦清 Wong Kam Cheng	5/6/2015	\$ 11,270.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
黃穎洋 Wong Weng Ieong	5/6/2015	\$ 11,086.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
曾倩儀 Chang Sin I	5/6/2015	\$ 9,016.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
曾嘉雯 Tsang Ka Man	5/6/2015	\$ 10,028.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
蘇雅媛 Sou Nga Wun	5/6/2015	\$ 11,086.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
陳桂英 Chan Kuai Ieng	5/6/2015	\$ 11,270.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
何杏婷 Ho Hang Teng	5/6/2015	\$ 9,016.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
周穎詩 Chau Wing Sze	5/6/2015	\$ 9,591.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
黎艷瑩 Lai Im Ieng	5/6/2015	\$ 11,132.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
黎家維 Lai Ka Wai	5/6/2015	\$ 10,212.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳慧玲 Chen Huiling	5/6/2015	\$ 10,626.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
凌子琦 Leng Chi Kei	5/6/2015	\$ 10,764.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
羅曉恩 Lo Hio Ian	5/6/2015	\$ 10,948.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
李寶欣 Lei Pou Ian	5/6/2015	\$ 9,154.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
陳凱珊 Chan Hoi San	5/6/2015	\$ 8,050.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
李凱婷 Lee Hoi Teng	5/6/2015	\$ 10,994.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
區錦超 Ao Kam Chio	5/6/2015	\$ 9,936.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
范彩虹 Fan Choi Hong	4/6/2015	\$ 11,132.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
林澤堅 Lam Chak Kin	4/6/2015	\$ 10,166.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
張嘉雯 Cheung Ka Man	4/6/2015	\$ 10,580.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
陳元鑫 Chan Un Kam	4/6/2015	\$ 10,902.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
歐陽偉翔 Ao Ieong Wai Cheong	4/6/2015	\$ 10,718.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
麥子鍵 Mak Chi Kin	4/6/2015	\$ 9,522.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
張健淳 Zhang Kin Son	4/6/2015	\$ 11,040.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
蘇悅玲 Sou Ut Leng	4/6/2015	\$ 10,074.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
蘇利利 Sou Lei Lei	4/6/2015	\$ 6,624.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
羅文勁 Lo Man Keng	4/6/2015	\$ 10,626.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
薛啟源 Sit Kai Un	4/6/2015	\$ 8,188.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
何承殷 Ho Seng Ian	5/6/2015	\$ 9,476.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
黃海俊 Wong Hoi Chon	5/6/2015	\$ 11,270.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
何鈞城 Ho Kuan Seng	5/6/2015	\$ 8,372.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
麥杰淳 Mak Kit Son	5/6/2015	\$ 8,832.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
何鈺珊 Ho Iok San	5/6/2015	\$ 9,522.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
陳俊宇 Chan Chon U	5/6/2015	\$ 10,258.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
譚小慧 Tam Sio Wai	5/6/2015	\$ 10,672.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
黃敏慧 Wong Man Wai	5/6/2015	\$ 11,270.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
黃凱安 Wong Hoi On	5/6/2015	\$ 11,109.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
趙偉豪 Chio Wai Hou	5/6/2015	\$ 9,982.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
余俊昇 U Chun Sing	5/6/2015	\$ 10,304.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
陳家寶 Chan Ka Pou	5/6/2015	\$ 8,510.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
黃光柱 Wong Kuong Chu	5/6/2015	\$ 11,270.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
楊少峰 Yang Sio Fong	5/6/2015	\$ 9,522.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
談楚君 Tam Cho Kuan	5/6/2015	\$ 10,626.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
鄭詩穎 Cheang Si Weng	5/6/2015	\$ 10,902.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
駱俊宏 Lok Chon Wang	5/6/2015	\$ 10,948.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
高佩儀 Kou Pui I	5/6/2015	\$ 8,694.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
李國豪 Lei Kuok Hou	5/6/2015	\$ 9,338.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
李淑敏 Lei Sok Man	5/6/2015	\$ 9,154.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
徐美玲 Choi Mei Leng	5/6/2015	\$ 10,948.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
李可茵 Lei Ho Ian	4/6/2015	\$ 7,728.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
關麗莉 Kuan Lai Lei	4/6/2015	\$ 10,994.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
李家駿 Lei Ka Chon	5/6/2015	\$ 10,166.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁輝桑 Leong Fai San	5/6/2015	\$ 10,626.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
胡敏儀 Wu Man I	5/6/2015	\$ 10,626.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
施璇璇 Si Sun Sun	5/6/2015	\$ 9,384.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
黃文傑 Wong Man Kit	5/6/2015	\$ 11,270.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
劉嘉和 Lao Ka Wo	5/6/2015	\$ 8,878.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
陳少妍 Chan Sio In	5/6/2015	\$ 11,086.00	“2015年青年善用餘暇計劃”實習津貼。 Subsídio de estágio para a realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».

二零一五年十月十四日於民政總署

管理委員會代主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$38,690.00)

公 告

為填補民政總署以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經二零一五年九月十六日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該等名單視作確定名單。

二零一五年十月六日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$950.00)

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 14 de Outubro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 38 690,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 16 de Setembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 6 de Outubro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

法務公庫

COFRE DOS ASSUNTOS DE JUSTIÇA

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關發給個人和私立機構的財政資助，法務公庫現公佈二零一五年第三季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Cofre dos Assuntos de Justiça publicar a lista do apoio concedido no 3.º trimestre de 2015:

受資助機構 Entidade beneficiária	批示日期 Data de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門明愛 Cáritas de Macau	29/12/2014	\$ 432,604.00	資助澳門善導宿舍2015年第3季度的日常運作費用。 Apoio financeiro às despesas correntes do Lar de Acolhimento, referentes ao 3.º trimestre do ano 2015.

二零一五年十月八日於法務公庫

Cofre dos Assuntos de Justiça, aos 8 de Outubro de 2015.

主席 劉德學

O Presidente, *Liu Dexue*.

(是項刊登費用為 \$989.00)

(Custo desta publicação \$ 989,00)

退休基金會

FUNDO DE PENSÕES

三十日告示

Éditos de 30 dias

茲公佈，治安警察局已故退休警員蕭振球之遺孀梁芳現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

Faz-se público que tendo Leung Fong, viúva de Sio Chan Kao, falecido, que foi guarda, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零一五年十月十二日於退休基金會

Fundo de Pensões, aos 12 de Outubro de 2015.

行政管理委員會主席 楊儉儀

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I*.

(是項刊登費用為 \$715.00)

(Custo desta publicação \$ 715,00)

茲公佈，治安警察局已故退休第四職階首席警員鍾焯文之遺孀鍾鄭小薇現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

Faz-se público que tendo Chong Cheang Sio Mei, viúva de Chong Cheok Man, falecido, que foi guarda principal, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零一五年十月十四日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$754.00)

Fundo de Pensões, aos 14 de Outubro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 754,00)

財 政 局

名 單

財政局為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員一缺，經二零一五年八月十九日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分
李慧菁 83.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十月八日經濟財政司司長的批示確認)

二零一五年九月二十五日於財政局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 林奕翹

委員：顧問高級技術員 陳詠坤

特級技術員（民政總署） 何家會

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第二款制定二零一五年第三季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊核數師清單：

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	備註 Nota
194	婁桃絲 Rita Botelho dos Santos	澳門南灣大馬路619號時代商業中心1211室	於二零一五年九月二十一日恢復註冊為核數師。 Suspensão da inscrição como auditor de contas levantada em 21/9/2015.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 2015:

Candidato aprovado: valores
Lei Vai Cheng 83,00

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe.

Vogais: Chan Weng Kuan, técnico superior assessor; e

Ho Ka Wui, técnico especialista do IACM.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

3.ª relação trimestral do ano 2015 de auditores de contas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, elaborada para o efeito do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

根據《核數師暨會計師註冊委員會規章》第八條第二款制定二零一五年第三季度於核數師暨會計師註冊委員會的註冊會計師清單：

3.ª relação trimestral do ano 2015 de contabilistas registados na Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas, elaborada para o efeito do n.º 2 do artigo 8.º do Regulamento da Comissão de Registo dos Auditores e dos Contabilistas:

註冊編號 N.º de reg.	姓名 Nome	職業住所 Domicílio profissional	備註 Nota
959	李月嫻 Lei Ut Han	澳門美麗街29號祐好大廈14/C	於二零一五年九月二十一日註冊為會計師。 Registado como contabilista em 21/9/2015.
960	馮泳雅 Fong Weng Nga	澳門南灣大馬路815號才能商業中心四樓	於二零一五年九月二十五日註冊為會計師。 Registado como contabilista em 25/9/2015.
961	葉廣賢 Ip Kuong I	澳門台山新城市花園12座17樓C座	於二零一五年九月二十五日註冊為會計師。 Registado como contabilista em 25/9/2015.

核數師暨會計師註冊委員會主席：容光亮

O Presidente da CRAC, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

公告

Anúncios

為填補財政局人員編制以下職位，經二零一五年九月十六日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性的普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於南灣大馬路575、579及585號財政局大樓14字樓行政暨財政處以供查閱。

高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一五年十月十二日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$920.00)

財政局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現通過審查文件及有限制方式，為財政局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員六缺；

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos, de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 16 de Setembro de 2015:

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Outubro de 2015.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Finanças:

Seis lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

技術員職程第一職階特級技術員一缺；

技術員職程第一職階首席技術員三缺。

上述開考之通告已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十月十五日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicados na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Outubro de 2015.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，以文件審閱及有限制方式，為統計暨普查局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁及行政公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

編制外合同人員空缺：

1. 技術員組別的第一職階特級技術員（資訊範疇）一缺；
2. 技術輔助人員組別的第一職階首席普查暨調查員一缺。

二零一五年十月十二日於統計暨普查局

代局長 程綺雲

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicados na *internet* da DSEC e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSEC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

1. Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico;
2. Um lugar de agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Outubro de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Cheng I Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

勞 工 事 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

名 單

Listas

勞工事務局通過以審查文件方式，為編制外合同任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員七缺的限制性晉級普通開考公告二零一五年八月五日在《澳門特別行政區公報》第三十一期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人:	分
1.º 劉嘉麗	82.44
2.º 莫麗容	82.39
3.º 何佩姿	81.89
4.º 張美順	81.61
5.º 鄭美霞	81.33
6.º 黃冠瑜	81.28
7.º 黃玉笑	81.00

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十月八日經濟財政司司長批示認可)

二零一五年九月二十一日於勞工事務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 李沛

委員：科長 鄭樹行

首席高級技術員（行政公職局） 陳璧瑩

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制內任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員四缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一五年八月五日在《澳門特別行政區公報》第三十一期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

Faz-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lau Ka Lai	82,44
2.º Mok Lai Iong	82,39
3.º Ho Pui Chi.....	81,89
4.º Cheong Mei Son	81,61
5.º Kwong Mei Ha.....	81,33
6.º Wong Kun U	81,28
7.º Wong Iok Sio.....	81,00

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 21 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lei Pui, técnico superior assessor.

Vogais: Cheang Su Hang, chefe da Secção de Apoio Administrativo; e

Chan Pek Ieng, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal provido em regime de quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 余桂生.....	91.75	1.º U Kuai Sang.....	91,75
2.º 丁麗群.....	90.88	2.º Ting Lai Kuan.....	90,88
3.º 馬文玲.....	89.13	3.º Ma Man Leng.....	89,13
4.º 趙寶珠.....	85.56	4.º Chio Pou Chu.....	85,56

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十月八日經濟財政司司長批示認可)

二零一五年九月二十二日於勞工事務局

典試委員會：

主席：預防危害處處長 吳炳鈺

委員：首席顧問高級技術員 方德貴

首席顧問高級技術員(行政公職局) 朱耀安

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一五年八月五日在《澳門特別行政區公報》第三十一期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人:	分
1.º 林慶麟.....	82.83
2.º 程穎.....	82.28
3.º 崔家盛.....	82.00

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十月八日經濟財政司司長批示認可)

二零一五年九月二十四日於勞工事務局

典試委員會：

主席：預防危害處處長 吳炳鈺

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 22 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ng Peng Chi, chefe da Divisão de Prevenção de Riscos.

Vogais: Fong Tak Kuai, técnico superior assessor principal; e

Chu Yiu On, técnico superior assessor principal dos SAFF.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», de 8 de Agosto, a lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lam Heng Lon.....	82,83
2.º Cheng Weng.....	82,28
3.º Chui Ka Shing.....	82,00

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 24 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ng Peng Chi, chefe da Divisão de Prevenção de Riscos.

委員：培訓執行處處長 余桂生

顧問高級技術員（博彩監察協調局） 吳域邦

（是項刊登費用為 \$1,537.00）

Vogais: U Kuai Sang, chefe da Divisão Executiva da Formação; e

Luís Vitor Manuel Ambrosio, técnico superior assessor da DICJ.

（Custo desta publicação \$ 1 537,00）

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行普通晉級開考，以填補第一職階首席特級督察一缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一五年十月十三日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

為填補博彩監察協調局以編制外合同方式任用人員第一職階特級行政技術助理員二缺，經於二零一五年九月九日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年十月十四日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

（是項刊登費用為 \$822.00）

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncios

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista principal, 1.º escalão, ao trabalhador contratado além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulado pela Lei n.º 14/2009, e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 13 de Outubro de 2015.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

（Custo desta publicação \$ 1 057,00）

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 21.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2015, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 14 de Outubro de 2015.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

（Custo desta publicação \$ 822,00）

澳門金融管理局

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

名單

Lista

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門金融管理局公佈二零一五年第三季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem a Autoridade Monetária de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano 2015:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門金融管理局體育會 Grupo Desportivo da AMCM	2/7/2015	\$ 90,795.00	資助活動經費。 Apoio financeiro às actividades desenvolvidas.
澳門管理專業協會 Macau Management Association	23/7/2015	\$ 50,000.00	資助世界管理挑戰賽活動 (GMC) 2015。 Apoio financeiro — Global Management Challenge (GMC) 2015.
澳門大學 Universidade de Macau	21/8/2015	\$ 30,000.00	澳門大學學生獎學金 (2014-2015年度)。 Bolsas de Estudo a estudantes da Universidade de Macau (Ano lectivo de 2014-2015).
	總額 Total	\$ 170,795.00	

二零一五年十月十二日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：李可欣

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Autoridade Monetária de Macau, aos 12 de Outubro de 2015.

Pe'l'O Conselho de Administração:

Presidente: Anselmo Teng.

Administradora: Lei Ho Ian, Esther.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

人力資源辦公室

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

名單

Lista

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一五年八月十九日在《澳門特別行政區公報》第三十三期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete para os Recursos Humanos, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 2015:

合格應考人：分
De Oliveira Cristina 73.00

Candidato aprovado: valores
De Oliveira Cristina..... 73,00

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十月八日經濟財政司司長批示認可)

二零一五年十月十四日於人力資源辦公室

典試委員會：

主席：人力資源辦公室一等技術員 Souza Adelino Augusto de

委員：人力資源辦公室一等技術員 陳毅豐

行政公職局首席特級技術輔導員 林詠詩

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Outubro de 2015).

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 14 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Souza Adelino Augusto de, técnico de 1.ª classe do Gabinete para os Recursos Humanos.

Vogais: Chan Ngai Fong, técnico de 1.ª classe do Gabinete para os Recursos Humanos; e

Lam Veng Si, adjunto-técnico especialista principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員（資訊範疇）兩缺，經於二零一五年八月十二日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 黃煜銳.....	82.56
2.º 鄭文傑.....	81.83

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十月六日批示確認)

二零一五年九月二十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 馮啟明

委員：澳門保安部隊事務局首席高級技術員 關雪芬

民政總署首席技術員 Manuel Domingos Luis Pereira

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Iok Ioi	82,56
2.º Cheang Antonio Conceição.....	81,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 25 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Fong Kai Meng, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Kuan Sut Fan, técnico superior principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Manuel Domingos Luis Pereira, técnico principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一五年八月十二日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
麥惠嫻.....	81.67

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十月六日批示確認)

二零一五年九月二十五日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局二等技術員 鄧兆偉

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 徐雪蓮

身份證明局特級技術輔導員 程玉茹

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，經於二零一五年八月十二日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 黃潤盈.....	81.83
2.º 梁雪歡.....	75.83

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十月六日批示確認)

二零一五年九月二十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術員 張可明

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Mac Vai Han	81,67

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 25 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tang Sio Wai, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Choi Sut Lin, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Cheng Iok U, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Ion Ieng.....	81,83
2.º Leong Sut Fun	75,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheong Ho Ming, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 許秀萍

民政總署首席技術輔導員 楊彤麥

(是項刊登費用為 \$3,843.00)

公告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員十五缺，經於二零一五年九月十六日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十月九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術員 余彩華

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 甘沛玲

勞工事務局特級督察 劉燕珊

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員三缺，經於二零一五年九月十六日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十月九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術員 林佩芝

Vogais: Hoi Sao Peng, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Ieong Tong Mak, adjunto-técnico principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 3 843,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de quinze lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 16 de Setembro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: U Choi Wa, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Kam Pui Leng, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lao In San, inspector especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 16 de Setembro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Pui Chi, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

委員：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 韋家媛

身份證明局特級技術輔導員 楊美珊

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

第21/2015/DSFSM號公開招標

根據保安司司長於二零一五年十月九日作出的批示，澳門保安部隊事務局為取得「特別車輛」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，查閱有關《招標方案》及《承投規則》，如欲索取上述文件之影印本，需繳付影印費用。

標書必須於二零一五年十二月九日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保 \$641,800.00（澳門幣陸拾肆萬壹仟捌佰元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一五年十二月十日上午十時，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一五年十月十二日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

Vogais: Vai Ka Vun, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Ieong Mei San, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

Concurso Público n.º 21/2015/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Outubro de 2015, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Veículos especiais».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 9 de Dezembro de 2015. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 641 800,00 (seiscentas e quarenta e um mil e oitocentas patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 10 de Dezembro de 2015. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Outubro de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

司法警察局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

名單

Listas

按照刊登於二零一五年七月二十九日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局編制內刑事偵查人員組別的第一職階首席刑事偵查員七缺，現公佈投考人的最後成績名單如下：

A) 合格投考人:	分
1.º 楊冬青	69.23
2.º 黃有文	61.20
3.º 黎志強	58.91
4.º 鄭漢強	58.15
5.º Carlos Alberto Dourado Francisco	56.04

B) 被淘汰的投考人:

1. José Yip (a)
2. 吳榮華 (a)

備註:

(a) 根據第27/2003號行政法規第九條第一款(一)項的規定，因其在專業面試所得的分數低於五十分。

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年九月三十日批示認可)

二零一五年九月二十四日於司法警察局

典試委員會:

主席: 副局長 薛仲明

正選委員: 廳長 陳堅雄

處長 甘彼德

按照刊登於二零一五年八月十二日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員(社區警務及公共關係範疇)兩缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人:	分
1.º 杜詩韻	75.11

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015:

A) Candidatos aprovados:	valores
1.º Ieong Tong Cheng	69,23
2.º Wong Iao Man	61,20
3.º Lai Chi Keong	58,91
4.º Cheang Hong Keong.....	58,15
5.º Carlos Alberto Dourado Francisco.....	56,04

B) Candidatos excluídos:

1. José Yip (a)
2. Ng Weng Wa (a)

Observação:

(a) Por ter obtido classificação inferior a cinquenta valores na entrevista profissional, nos termos da alínea I) do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2003.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.ºm Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Setembro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 24 de Setembro de 2015.

O Júri do concurso,

Presidente: Sit Chong Meng, subdirector.

Vogais efectivos: Chan Kin Hong, chefe de departamento; e

Pedro Miguel Campos, chefe de divisão.

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Tou Si Wan	75,11

合格投考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
2.º 孫穎思.....	74,27	2.º Sun Weng Si	74,27

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十月五日批示認可)

二零一五年九月二十五日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 鄭寶湘

正選委員：顧問高級技術員 鄭芷明

顧問高級技術員(經濟局) 陸靜怡

按照刊登於二零一五年八月十二日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局人員編制內文案職程第一職階主任文案一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人:	分
夏慧玲.....	71,96

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十月五日批示認可)

二零一五年九月二十五日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 鄭寶湘

正選委員：主任文案 鄧天智

顧問文案(法務局) 唐伯福

(是項刊登費用為 \$3,941.00)

按照刊登於二零一四年六月四日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以填補司法警察局編制外合同制度技術員職程之第一職階二等技術員(公共關係範疇)兩缺，現公佈最後成績名單如下：

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Outubro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 25 de Setembro de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Cheang Pou Seong, chefe de divisão.

Vogais efectivas: Chiang Chi Meng, técnica superior assessora; e

Luk Cheng I Cecília, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Economia.

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de letrado-chefe, 1.º escalão, da carreira de letrado do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 2015:

<i>Único candidato admitido:</i>	valores
Ha Wai Leng	71,96

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Outubro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 25 de Setembro de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Cheang Pou Seong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Tang Tin Chi, letrado-chefe; e

Tong Pak Fok, letrado assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 3 941,00)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relações públicas, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 4 de Junho de 2014:

合格投考人:

姓名	分
1.º 黃嘉麗 5203XXXX	72.25
2.º 呂維達	71.27
3.º 陳倩婷	68.85
4.º 陳綺琪	67.53
5.º 陳妙妍	66.55
6.º 葉善恆	65.63
7.º 蘇嘉達	65.12
8.º 鄭子珩	64.75
9.º 黃永光	64.46
10.º 李淑敏	63.07
11.º 梁英麒	62.92
12.º 鄧芷君	61.72
13.º 林錦漢	61.40
14.º 陳倩然	61.11
15.º 蔡嘉韻	61.10
16.º 許若怡	60.99
17.º 吳嘉汶	60.30
18.º 周雅媚	60.06
19.º 朱高宏	59.43
20.º 陳碧琪	59.11
21.º 陳宇琪	58.41
22.º 馮巧怡	58.28
23.º 鄧思璋	57.79
24.º 林芬	57.48
25.º 官淑敏	57.40
26.º 鄭子欣	57.02
27.º 源浩華	56.90
28.º 蕭卓賢	56.38
29.º 曹玉玲	56.23
30.º 俞文芊	56.15
31.º 陳婉婷	55.83
32.º 莫依曼	55.61
33.º 謝俊祥	55.47
34.º 方慧儀	55.43
35.º 鄭雅雯	55.33
36.º 蔡小鳳	55.16
37.º 劉嘉麗	55.15
38.º 陳家輝	55.13
39.º 馮嘉豪	55.05
40.º 關翠儀	55.01
41.º 湯嘉興	54.83

Candidatos aprovados:

Nome	valores
1.º Wong Ka Lai 5203XXXX	72,25
2.º Lu Wai Tat	71,27
3.º Chan Sin Teng	68,85
4.º Chan I Kei	67,53
5.º Chan Mio In	66,55
6.º Ip Sin Hang	65,63
7.º Sou Ka Tat	65,12
8.º Chiang Chi Hang	64,75
9.º Vong Weng Kuong	64,46
10.º Lei Sok Man	63,07
11.º Leong Ieng Kei	62,92
12.º Tang Chi Kuan	61,72
13.º Lam Kam Hon	61,40
14.º Chan Sin In	61,11
15.º Choi Ka Wan	61,10
16.º Hoi Ieok I	60,99
17.º Ng Ka Man	60,30
18.º Zhou Yamei	60,06
19.º Chu Kou Wang	59,43
20.º Chan Pek Kei	59,11
21.º Chan U Kei	58,41
22.º Fong Hao I	58,28
23.º Tang Si Wai	57,79
24.º Lam Fan	57,48
25.º Kun Sok Man	57,40
26.º Kuong Chi Ian	57,02
27.º Un Ho Wah	56,90
28.º Sio Cheok In	56,38
29.º Chou Iok Leng	56,23
30.º U Man Chin	56,15
31.º Chan Un Teng	55,83
32.º Mok I Man	55,61
33.º Che Chon Cheong	55,47
34.º Fong Wai I	55,43
35.º Cheang Nga Man	55,33
36.º Choi Sio Fong	55,16
37.º Lao Ka Lai	55,15
38.º Chan Ka Fai	55,13
39.º Fong Ka Hou	55,05
40.º Kuan Choi I	55,01
41.º Tong Ka Heng	54,83

姓名	分	Nome	valores
42.º 何珮珊.....	54.71	42.º Ho Pui San	54,71
43.º 吳宇軒.....	54.67	43.º Ung U Hin.....	54,67
44.º 陳曉蓉.....	54.58	44.º Chan Hio Iong.....	54,58
45.º 鄭家賜.....	54.39	45.º Cheang Ka Chi	54,39
46.º 邱美欣.....	54.23	46.º Iao Mei Ian.....	54,23
47.º 黃靜雯.....	54.21	47.º Wong Cheng Man.....	54,21
48.º 譚汝海.....	54.15	48.º Tam U Hoi.....	54,15
49.º 馬素欣.....	54.14	49.º Ma Sou Ian	54,14
50.º 梁嘉豪.....	53.86	50.º Leong Ka Hou	53,86
51.º 黃惠珍.....	53.85	51.º Wong Wai Chan.....	53,85
52.º 鄧偉光.....	53.84	52.º Tang Wai Kuong.....	53,84
53.º 劉雪儀.....	53.83	53.º Lao Sut I	53,83
54.º 張敏聰.....	53.81	54.º Cheong, Man Chong Rosa.....	53,81
55.º 張彩萍.....	53.73	55.º Cheong Choi Peng.....	53,73
56.º 陳振暉.....	53.63	56.º Chan Chan Fai.....	53,63
57.º 林嘉敏.....	53.42	57.º Lam Ka Man	53,42
58.º 文寶茹.....	53.38	58.º Man Pou U	53,38
59.º 鄧泯芊.....	53.27	59.º Tang Man Chin.....	53,27
60.º 陳鳳麒.....	53.26	60.º Chan Fong Kei.....	53,26
61.º 袁婷.....	53.15	61.º Un Teng	53,15
62.º 葉秀文.....	53.13	62.º Ip Sao Man	53,13
63.º 劉淑敏.....	53.12	63.º Lao Sok Man.....	53,12
64.º 張少鵬.....	53.10	64.º Cheong Sio Pang	53,10
65.º 蘇靜欣.....	52.53	65.º Sou Cheng Ian	52,53
66.º 林紫君.....	52.43	66.º Lam Chi Kuan	52,43
67.º 左淑芬.....	52.41	67.º Cho Sok Fan.....	52,41
68.º 鍾延.....	52.38	68.º Chong In.....	52,38

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被淘汰之投考人：99名；

——因放棄知識考試而被淘汰之投考人：1名；

——因缺席專業面試而被淘汰之投考人：5名。

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分而被淘汰之投考人：43名。

c) 因違反是次開考的考試規則而被淘汰之投考人：4名。

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 99 candidatos;

— Excluído por ter declarado desistir da prova de conhecimentos: 1 candidato;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 5 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 43 candidatos.

c) Excluídos por terem infringido a regra de prova deste concurso: 4 candidatos.

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十月六日批示認可)

二零一五年九月二十九日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 杜淑森

正選委員：處長 鄭寶湘

首席技術員(職務主管) 李少芳

(是項刊登費用為 \$5,269.00)

按照刊登於二零一五年八月十二日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員(資訊範疇)一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
何景聰.....	68.74

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十月八日批示認可)

二零一五年十月六日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 薛仲明

正選委員：廳長 杜志明

一等高級技術員(社會工作局) 李國彥

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Outubro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 29 de Setembro de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Tou Sok Sam, subdirectora.

Vogais efectivos: Cheang Pou Seong, chefe de divisão; e

Lei Siu Fong, técnica principal (chefia funcional).

(Custo desta publicação \$ 5 269,00)

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 2015:

Único candidato aprovado:	valores
Ho Keng Chong	68,74

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Outubro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 6 de Outubro de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Sit Chong Meng, subdirector.

Vogais efectivos: Tou Chi Meng, chefe de departamento; e

Lee Kuok In, técnico superior de 1.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

澳 門 監 獄

名 單

澳門監獄為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經二零一五年八月五日第三十一期第

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um

二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人： 分
鄭洲..... 72.78

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十月七日的批示認可)

二零一五年十月五日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 梁天明

身份證明局特級技術輔導員 周小娟

澳門監獄為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，經二零一五年八月五日第三十一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人： 分
陳宇圖..... 80.22

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年十月七日的批示認可)

二零一五年十月五日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 梁天明

中華人民共和國澳門特別行政區海關首席高級技術員 謝文蘭

(是項刊登費用為 \$2,584.00)

lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

Candidato aprovado: valores
Chiang Chao 72,78

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Outubro de 2015).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 5 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Chao Sio Kun, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

Candidato aprovado: valores
Chan U Tou..... 80,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Outubro de 2015).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 5 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Che Man Lan, técnica superior principal dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China.

(Custo desta publicação \$ 2 584,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Listas

為填補衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員四缺，經二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 馬靜雯.....	82.22
2.º 何春明.....	81.89
3.º 曾芳妮.....	81.11
4.º 蕭巧玉.....	80.22
5.º 梁君健.....	80.11
6.º 李俊禧.....	79.94
7.º 林宗亮.....	79.78 a)
8.º 楊文裕.....	79.78 a)
9.º 陳靜靜.....	79.67
10.º 張倩婷.....	79.50 a)
11.º 潘美茵.....	79.50 a)
12.º 梁惠玲.....	79.33
13.º 黃蓓蓓.....	78.89

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年九月二十二日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年九月十五日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局顧問高級技術員 黃裕欽

正選委員：衛生局首席高級技術員 陳萱

候補委員：澳門保安部隊事務局一等高級技術員 林嘉煌

為填補衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技术輔導員二十缺，經二零一五年七月二十二日第二十九

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ma Cheng Man.....	82,22
2.º Ho Chon Meng.....	81,89
3.º Chang Fong Nei.....	81,11
4.º Sio Hao Iok.....	80,22
5.º Leong Kuan Kin.....	80,11
6.º Lei Chon Hei.....	79,94
7.º Lam Chong Leong.....	79,78 a)
8.º Ieong Man U.....	79,78 a)
9.º Chan Cheng Cheng.....	79,67
10.º Cheong Sin Teng.....	79,50 a)
11.º Pun Mei Ian.....	79,50 a)
12.º Leong Wai Leng.....	79,33
13.º Wong Pui Pui.....	78,89

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Setembro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 15 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong U Iam, técnico superior assessor dos Serviços de Saúde.

Vogal efectivo: Chan Hun, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogal suplente: Lam Ka Wong, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de vinte lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式
進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 黃綺媚.....	84.61
2.º 梁淑華.....	83.67
3.º 李美芳.....	83.22
4.º 譚俊銘.....	82.61
5.º 溫詠雅.....	82.22 a)
6.º 周曉筠.....	82.22 a)
7.º 徐穎彤.....	82.11
8.º 吳清溪.....	81.89
9.º 李妙玲.....	81.50
10.º 余穎思.....	81.22
11.º 呂艷姿.....	81.11 a)
12.º 曾碧君.....	81.11 a)
13.º 黃碧玲.....	80.61 a)
14.º 盧靜兒.....	80.61 a)
15.º 陳文輝.....	80.50
16.º 羅志妍.....	80.44 a)
17.º 楊遠毅.....	80.44 a)
18.º 王嘉儀.....	80.44 a)
19.º 吳婉欣.....	80.44 a)
20.º 莊維維.....	80.44 a)
21.º 梁咏梅.....	80.33
22.º 何美燕.....	80.17 a)
23.º 李純映.....	80.17 a)
24.º 彭素恩.....	80.06
25.º 黃結萍.....	80.00 a)
26.º 黃潤笙.....	80.00 a)
27.º 簡凝聳.....	80.00 a)
28.º 謝友德.....	80.00 a)
29.º 歐永康.....	80.00 a)
30.º 馮曉華.....	79.89
31.º 楊偉雄.....	79.44
32.º 潘慧珊.....	79.33 a)
33.º 黃三妹.....	79.33 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂
出排名的優先次序。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato
além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por
anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa
Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong I Mei.....	84,61
2.º Leong Sok Wa.....	83,67
3.º Lei Mei Fong.....	83,22
4.º Tam Chon Meng.....	82,61
5.º Wan Weng Nga.....	82,22 a)
6.º Chao Hio Kuan.....	82,22 a)
7.º Choi Weng Tong.....	82,11
8.º Ng Cheng Kai.....	81,89
9.º Lei Mio Leng.....	81,50
10.º U Weng Si.....	81,22
11.º Loi Im Chi.....	81,11 a)
12.º Chang Pek Kuan.....	81,11 a)
13.º Wong Pek Leng.....	80,61 a)
14.º Lou Cheng I.....	80,61 a)
15.º Chan Man Fai.....	80,50
16.º Lo Chi In.....	80,44 a)
17.º Ieong Un Ngai.....	80,44 a)
18.º Wong Ka I.....	80,44 a)
19.º Ng Un Ian.....	80,44 a)
20.º Chong Wai Wai.....	80,44 a)
21.º Leong Veng Mui.....	80,33
22.º Ho Mei In.....	80,17 a)
23.º Lei Son Ieng.....	80,17 a)
24.º Pang Sou Ian.....	80,06
25.º Wong Kit Peng.....	80,00 a)
26.º Wong Ion Sang.....	80,00 a)
27.º Jian Ning Song.....	80,00 a)
28.º Che Iao Tak.....	80,00 a)
29.º Ao Weng Hong.....	80,00 a)
30.º Fong Hio Wa.....	79,89
31.º Yeung Wai Hong.....	79,44
32.º Pun Wai San.....	79,33 a)
33.º Wong Sam Mui.....	79,33 a)

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências
estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo
n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo
n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de

培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十月五日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年九月二十四日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 潘雅潔

正選委員：衛生局一等高級技術員 黃亞發

燃料安全委員會一等技術員 司徒炳基

為填補衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一五年七月二十九日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
譚幼萍.....	85.28

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十月五日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年九月二十五日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局一等高級技術員 彭詠思

正選委員：衛生局特級技術員 何焯文

法務局首席技術員 鄧菴薈

(是項刊登費用為 \$6,217.00)

為填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員十一缺，經二零一五年七月二十九日第

acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Outubro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 24 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Pun Nga Kit, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Wong Ah Fat, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Si Tou Peng Kei, técnico de 1.ª classe da Comissão de Segurança dos Combustíveis.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tam You Ping	85,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Outubro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 25 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Pang Weng Si, técnico superior de 1.ª classe dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Ho Cheok Man, técnico especialista dos Serviços de Saúde; e

Tang Un Loi, técnico principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 6 217,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de onze lugares de assistente técnico administrativo especialista

三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 梁慶山.....	92.22
2.º 廖玉萍.....	91.39
3.º 何嘉敏.....	88.33
4.º 薛美寶.....	87.78 a)
5.º 陳美燕.....	87.78 a)
6.º 謝美如.....	87.72
7.º 阮壯文.....	87.22
8.º 譚志權.....	86.67 a)
9.º 馬寶羅.....	86.67 a)
10.º 容芷欣.....	86.67 a)
11.º 李偉勝.....	86.67 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十月五日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年九月二十四日於衛生局

典試委員會：

主席：衛生局首席高級技術員 劉明傑

正選委員：衛生局首席高級技術員 趙淑雯

財政局首席高級技術員 丘福源

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

公 告

為填補衛生局人員編制內衛生督察職程第一職階首席特級衛生督察兩缺，經二零一五年九月九日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及

principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 29 de Julho de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong, Heng San David.....	92,22
2.º Liu Iok Peng.....	91,39
3.º De Almeida Angela.....	88,33
4.º Sit Mei Pou.....	87,78 a)
5.º Chan Mei In.....	87,78 a)
6.º Che Mei U.....	87,72
7.º Un Chong Man.....	87,22
8.º Tam Chi Kun.....	86,67 a)
9.º De Sousa Manhão, Paulo.....	86,67 a)
10.º Do Espirito Santo Cintia.....	86,67 a)
11.º Lei Wai Seng.....	86,67 a)

a) Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Outubro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 24 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lau Ming Kit, técnico superior principal dos Serviços de Saúde.

Vogais efectivos: Chio Sok Man, técnico superior principal dos Serviços de Saúde; e

Iao Fok Un, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Finanças.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos

晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十月十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，經二零一五年九月九日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經二零一五年九月九日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de inspector sanitário especialista principal, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 13 de Outubro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 15 de Outubro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一高等級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e

度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十月十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$3,677.00)

通告

根據第18/2009號法律、第4/2010號行政法規及第2/CEHE/2010號決議的相關規定公佈，《護理領域的同等學歷》考試臨時名單已上載本局網頁(www.ssm.gov.mo)。該考試通告已於二零一五年九月九日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登。

二零一五年十月十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$685.00)

publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 15 de Outubro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 3 677,00)

Aviso

Faz-se público que, em conformidade com a Lei n.º 18/2009, o Regulamento Administrativo n.º 4/2010 e a Deliberação n.º 2/CEHE/2010, a lista provisória de equiparação de habilitações na área de enfermagem, pode ser carregada pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo), cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 16 de Outubro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

文化局

名單

文化局為填補編制外合同技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，經於二零一五年八月十九日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 林潔婷.....	80.33
2.º 李秀珊.....	78.22

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

(經社會文化司司長二零一五年十月七日的批示認可)

二零一五年九月二十二日於文化局

典試委員會：

主席：文化局人力資源、文書處理暨檔案科科長 施安琪

正選委員：文化局首席特級技術輔導員(職務主管) 余麗萍

教育暨青年局首席技術員 林思敏

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

公告

按照社會文化司司長二零一五年十月十三日的批示，茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式為文化局工作人員進行普通晉級開考，以填補本局以下空缺：

1. 編制外合同人員：

第一職階首席高級技術員兩缺；

第一職階首席技術員四缺；

第一職階首席技術輔導員兩缺。

INSTITUTO CULTURAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lam Kit Teng.....	80,33
2.º Lei Sao San.....	78,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Outubro de 2015).

Instituto Cultural, aos 22 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ângela dos Santos Afonso da Silva, chefe da Secção de Recursos Humanos, Expediente e Arquivo do IC.

Vogais efectivas: U Lai Peng, adjunta-técnica especialista principal (chefia funcional) do IC; e

Lam Sze Man, técnica principal da DSEJ.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Anúncio

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Outubro de 2015, se encontram abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto Cultural, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares deste Instituto:

1. Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Quatro lugares de técnico principal, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

2. 個人勞動合同人員：

第一職階首席技術輔導員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部內，並於文化局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十月十五日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

2. Para o pessoal em regime de contrato individual de trabalho:

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Seac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, e publicados na *internet* do Instituto Cultural e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto Cultural, aos 15 de Outubro de 2015.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

旅遊局

名單

為旅遊局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一五年七月二十二日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 何嘉玲.....	81.56
2.º 梁敏儀.....	81.19

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十月九日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年九月十五日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 Olívia Maria de Almeida Xavier

正選委員：首席特級技術員 黃煜鏜

特級技術輔導員(財政局) 蔡淑紅

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, providos em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 22 de Julho de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ho Ka Leng.....	81,56
2.º Leong Man I.....	81,19

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 15 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Olívia Maria de Almeida Xavier, técnica superior assessora principal.

Vogais efectivos: Wong Iok Tong, técnico especialista principal; e

Choi Sok Hong, adjunto-técnico especialista da DSF.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

旅遊局為填補旅遊局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一五年八月十九日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
彭文芳	86.25

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十月九日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年十月六日於旅遊局

典試委員會：

主席：特級公關督導員 龔淑君

正選委員：二等技術輔導員 梁康妍

候補委員：教育暨青年局首席高級技術員 李金薇

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

公告

旅遊局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個辦公日起計十天內作出：

以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺；

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Pang Man Fong	86,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 6 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Maria Kong, assistente de relações públicas especialista.

Vogal efectiva: Leong Hong In, adjunta-técnica de 2.ª classe.

Vogal suplente: Lei Kam Mei, técnica superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontram afixados, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicados na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro;

以編制外合同任用的特別職程監察範疇第一職階一等督察兩缺。

二零一五年十月十二日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

為旅遊局以編制外合同任用的特別職程監察範疇第一職階一等督察兩缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板及本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十月十四日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$881.00)

Dois lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira especial, área de inspecção, providos em regime de contrato além do quadro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Outubro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira especial, área de inspecção, providos em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 14 de Outubro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

社會工作局

名單

社會工作局為填補編制外合同技術員職程社會工作範疇第一職階首席技術員四缺，經二零一五年八月二十六日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人:	分
1.º 張婉英.....	85.61
2.º 林詩詠.....	84.11
3.º 黃燕玲.....	82.72
4.º 葉偉倫.....	81.78

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheong Un Ieng.....	85,61
2.º Lam Si Weng.....	84,11
3.º Wong In Leng.....	82,72
4.º Ip Wai Lon.....	81,78

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經社會文化司司長於二零一五年十月五日的批示認可)

二零一五年九月二十五日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 沈咪蓮

正選委員：顧問高級技術員 區潔瑩

首席技術員 鍾馥宇 (行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Outubro de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 25 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Sam Mai Lin, técnica superior assessora.

Vogais efectivas: Ao Kit Ieng, técnica superior assessora; e

Chung Fu Yu, técnica principal (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

體育發展局

公告

按照刊登於二零一五年八月十九日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補下列空缺：

編制外合同制度技術員職程第一職階二等技術員 (體育運動範疇) 兩缺；

散位合同制度技術工人職程第一職階技術工人 (電工範疇) 四缺。

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。

二零一五年十月十五日於體育發展局

局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Avisam-se os candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto do Desporto, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 2015:

Dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área do desporto, em regime de contrato além do quadro; e

Quatro lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de electricista, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento.

As listas provisórias encontram-se afixadas, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicadas no sítio da *internet* deste Instituto, ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto do Desporto, aos 15 de Outubro de 2015.

O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

澳門大學

名單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私人機構的財政資助之有關規定，澳門大學現公佈二零一五年第三季度資助名單：

UNIVERSIDADE DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente à atribuição de apoios financeiros a particulares e a instituições particulares, vem a Universidade de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2015:

受資助實體 Entidades Beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Chang Meihua	26/10/2011	\$ 3,000.00	向澳門大學學生發放華夏綠洲助學行動助學金。 Atribuição de bolsas de estudo aos estudantes da Universidade de Macau no âmbito da <i>Oasis Action</i> .
Fan Jing	17/12/2014	\$ 6,000.00	
Fan Wenbin	24/10/2012	\$ 3,000.00	
Feng Xiong	29/01/2014	\$ 3,000.00	
Fu Jia	29/01/2014	\$ 3,000.00	
He Jinyong	24/10/2012	\$ 3,000.00	
Li Yun	24/10/2012	\$ 3,000.00	
Pang Xue	26/10/2011	\$ 3,000.00	
Xiong Zhimin	24/04/2013	\$ 3,000.00	向澳門大學學生發放四川學生助學金。 Atribuição de uma bolsa de estudo a uma estudante da Universidade de Macau, oriunda da Província de Sichuan.
Bie Lianghui	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	澳門大學海外交流資助。 Apoio financeiro aos estudantes da Universidade de Macau para a participação em atividades de intercâmbio no estrangeiro.
Chan In Chon	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Chen Biao	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Chen Lei	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Choi Weng I	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Ding Yu	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 12,000.00	
Fang Xia	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
He Liqun	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 9,000.00	
Ip Wai Man	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 17,000.00	

受資助實體 Entidades Beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Kou Oi Lam	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	澳門大學海外交流資助。 Apoio financeiro aos estudantes da Universidade de Macau para a participação em actividades de intercâmbio no estrangeiro.
Li Bowen	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Liao Huihui	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 9,000.00	
Lisandra Wagan Fesalbon	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Liu Ka Man	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Liu Mengyao	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Liu Yiqian	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Luk Wing Yi	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 17,000.00	
Qian Qiao	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Qu Sirui	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Tou Ka Him	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 9,000.00	
Vong Tou Sin	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 9,000.00	
Wang Ping	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Wang Shinuo	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	

受資助實體 Entidades Beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Wong Chon Fai	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 9,000.00	澳門大學海外交流資助。 Apoio financeiro aos estudantes da Universidade de Macau para a participação em actividades de intercâmbio no estrangeiro.
Wu Ying	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 9,000.00	
Xia Chuyue	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Xiao Shiling	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Xu Yangyang	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Yuan Kaihao	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 9,000.00	
Zhou Sibao	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Zhu Xiaoqing	26/11/2014 24/04/2015 12/05/2015	\$ 20,000.00	
Chan Ka Kei	04/02/2015	\$ 10,000.00	
Cheang Iat Hang	27/02/2015	\$ 5,500.00	
Cheang Si Un	04/02/2015	\$ 8,000.00	
Cheng Zizhao	04/02/2015	\$ 10,000.00	
Dong Shiyong	22/01/2015	\$ 7,500.00	
Guo Xinqi	04/02/2015	\$ 6,000.00	
He Cheng	22/01/2015	\$ 10,625.00	
Hu Xinyi	04/02/2015	\$ 10,000.00	
Io San Cheng	22/01/2015	\$ 6,492.40	
Leung Nga Man	04/02/2015	\$ 10,000.00	
Li Ang	22/01/2015	\$ 10,875.00	
Li Zhicheng	27/02/2015	\$ 9,000.00	
Liu Xinrong	22/01/2015	\$ 7,500.00	
Shao Xiaozhou	22/01/2015	\$ 7,050.00	
Shum Tsz Tung	04/02/2015	\$ 6,000.00	

受資助實體 Entidades Beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	
Tian Tian	22/01/2015	\$ 6,100.00	為澳門大學學生參加二零一五年暑期課程提供津貼。 Subsídio aos estudantes da Universidade de Macau para a participação em cursos de Verão de 2015.	
Tong Chao Sut	04/02/2015	\$ 8,000.00		
Tou Cheuk Kit	04/02/2015	\$ 10,000.00		
Wang Yuyan	04/02/2015	\$ 4,000.00		
Wong Iok I	27/02/2015	\$ 5,500.00		
Wong Ka Kei	04/02/2015	\$ 10,000.00		
Wong Kuan Kit	27/02/2015	\$ 10,000.00		
Wong Man Kuai	22/01/2015	\$ 11,500.00		
Wong Oi Ieng	27/02/2015	\$ 3,500.00		
Wu Xuming	04/02/2015	\$ 8,000.00		
Xiong Jiaqi	22/01/2015	\$ 11,200.00		
Yin Yu	22/01/2015	\$ 11,500.00		
Yuan Shiqi	04/02/2015	\$ 6,000.00		
Zhou Sibao	22/01/2015	\$ 11,500.00		
Zhu Menghui	04/02/2015	\$ 6,000.00		
Chan Neng I	05/03/2015	\$ 2,800.00	為澳門大學學生到中國參加二零一五年暑期實習提供津貼。 Subsídio aos estudantes da Universidade de Macau para estágios na China durante o Verão de 2015.	
Chen Li	05/03/2015	\$ 3,800.00		
Chen Liangzhe	05/03/2015	\$ 3,800.00		
Ho Hou Ian	05/03/2015	\$ 5,000.00		
Hong Sio Hong	05/03/2015	\$ 4,000.00		
Huang Fangni	05/03/2015	\$ 2,800.00		
Lai Weng Ian	05/03/2015	\$ 4,000.00		
Li Bingming	05/03/2015	\$ 4,000.00		
Pang Xue	05/03/2015	\$ 3,800.00		
Shi Hong	05/03/2015	\$ 3,800.00		
Wang Qianzhen	05/03/2015	\$ 2,800.00		
Wong Si Kin	05/03/2015	\$ 2,800.00		
Xue Meihan	05/03/2015	\$ 2,800.00		
Zeng Huili	05/03/2015	\$ 3,800.00		
Zhang Cong	05/03/2015	\$ 5,000.00		
Hu Yong	30/09/2014	\$ 7,734.23		向澳門大學學生發放獎學金。 Atribuição de bolsas de estudo aos estudantes da Universidade de Macau.
Lu Peiwei	30/09/2014	\$ 7,734.23		

受資助實體 Entidades Beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	06/02/2015 19/03/2015 12/06/2015 15/06/2015 16/06/2015 17/06/2015	\$ 349,726.67	為澳門大學學生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação de Estudantes da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
澳門大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau	18/03/2015	\$ 73,544.06	為澳門大學研究生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	30/06/2015 14/07/2015 26/08/2015	\$ 26,300.00	為澳門大學校友會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
澳門大學榮譽學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do Colégio de Honra da Universidade de Macau	15/07/2015	\$ 2,000.00	為澳門大學榮譽學院校友會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do Colégio de Honra da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
澳門學生事務協會 Associação para os Assuntos de Estudantes de Macau	06/02/2015	\$ 1,154.60	為澳門學生事務協會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação para os Assuntos de Estudantes de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
Chong Sio U	10/02/2015	\$ 2,000.00	支付二零一五年五月至八月澳門律師公會之會費。 Pagamento da quota da Associação dos Advogados de Macau relativa aos meses de Maio a Agosto de 2015.
Pata Macau Chapter	08/06/2015	\$ 1,000.00	支付二零一五年七月至二零一六年六月之會費。 Pagamento da quota relativa ao período compreendido entre Julho de 2015 e Junho de 2016.
	總額 Total	\$ 1,332,536.19	

二零一五年十月十六日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 16 de Outubro de 2015.

副校長 黎日隆

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

(是項刊登費用為 \$11,180.00)

(Custo desta publicação \$ 11 180,00)

公告

Anúncio

(公開招標編號: PT/034/2015)

(Concurso Público n.º PT/034/2015)

“澳門大學——E12健康科學學院變壓器房及低壓配電房
設計及裝修工程連配套項目”

Concurso público para «A Empreitada de concepção,
acabamento e apetrechamento de uma sala de transformador
e de uma sala de subestação de baixa tensão na Faculdade de
Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau»

公開招標

1. 招標實體：澳門大學。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門大學——E12健康科學學院變壓器房及低壓配電房。
4. 承攬工程目的：為承攬澳門大學——E12健康科學學院變壓器房及低壓配電房設計及裝修工程連配套項目。
5. 最長總施工期：180日曆天，工期較短為佳。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90日曆天，由公開開標日起計，可按《招標方案》規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣肆萬肆仟元正 (\$44,000.00)，以現金、抬頭為「澳門大學」之本票或銀行/保險擔保書提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 講解會地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓五樓，5001室。

日期及時間：二零一五年十月二十八日（星期三）下午三時三十分。
13. 交標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

1. Entidade que põe as obras a concurso: Universidade de Macau.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução das obras: na sala de transformador e na sala de subestação de baixa tensão, Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.
4. Objecto da empreitada: empreitada de concepção, acabamento e apetrechamento de uma sala de transformador e de uma sala de subestação de baixa tensão na Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.
5. Prazo total máximo de execução: 180 dias de calendário. É dada preferência ao prazo de execução mais curto.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias de calendário, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
8. Caução provisória: \$ 44 000,00 (quarenta e quatro mil patacas), a prestar em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais, são deduzidos 5% para garantia do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras, e entidades que tenham entregado o pedido de tal inscrição antes da data do acto público, estando a admissão do segundo caso sujeita a aprovação do respectivo pedido.
12. Local, data e hora da sessão de esclarecimento:

Local: Sala 5001, 5.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 28 de Outubro de 2015, quarta-feira, às 15,30 horas.
13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

截止日期及時間：二零一五年十一月十八日（星期三）下午五時三十分正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1011室。

日期及時間：二零一五年十一月十九日（星期四）上午十時正。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所規定的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處。

時間：自本公告公佈日起至公開招標截標日期止，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前於採購處可取得公開招標案卷副本，每份為澳門幣貳仟元正（\$2,000.00）。

16. 評標準則及其所佔之比重：

第一部分

- 合理工期及工作計劃：10%
- 設計概念圖則：15%
- 設計、施工及管理人員之經驗和資歷：15%
- 同類型工程之設計或施工經驗及質量：15%
- 廉潔誠信：5%

第一部分之分數：60%

第二部分

- 價格：40%

第二部分之分數：40%

總分數：100%

備註：僅當競投方案於第一部分獲得該部分總分之百分之五十（即獲得之分數為30%）或以上時，方能進入第二部分的評審階段。

17. 附加的說明文件：由二零一五年十月二十二日（星期四）

Data e hora limite: 18 de Novembro de 2015, quarta -feira, até às 17,30 horas.

14. Local, data e hora do acto público:

Local: Sala 1011, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Data e hora: 19 de Novembro de 2015, quinta-feira, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público da abertura das propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e também para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, horário e preço para examinação do processo e obtenção da cópia:

Local: Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Horário: nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas.

Na Secção de Aprovisionamento podem-se adquirir cópias do processo do concurso público, ao preço de \$ 2 000,00 (duas mil patacas) por exemplar.

16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos pesos de ponderação:

Parte I

- Prazo razoável e plano de execução: 10%;
- Projectos de concepção: 15%;
- Experiência e qualificação do pessoal de concepção, de execução e de gestão: 15%;
- Experiência e qualidade de concepção ou de execução em obras semelhantes: 15%;
- Integridade e honestidade: 5%.

Peso total da Parte I: 60%.

Parte II

- Preço: 40%;

Peso total da Parte II: 40%.

Total: 100%.

Obs: Para poder entrar na segunda parte de apreciação, a proposta deve obter uma nota igual ou superior a 50% do peso total da primeira parte, ou seja, uma classificação igual ou superior a 30%.

17. Junção de esclarecimentos: os concorrentes devem comparecer na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 1012, 1.º

至截標日止，投標者應前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓一樓，1012室採購處，以了解有否附加之說明文件。

二零一五年十月十五日於澳門大學

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力，該授權刊登於二零一零年一月十三日第二期《澳門特別行政區公報》第二組中的澳門大學公告內）

（是項刊登費用為 \$4,809.00）

通告

根據《行政程序法典》第四十一條第二款的規定及刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准授權的第五款，以及《行政程序法典》第三十七條及二月二十八日第15/94/M號法令第二十五條第一款a)項的規定，澳門大學校長作出本決定：

一、由於獲授權者須作出迴避，收回刊登於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內授予副校長 Rui Paulo da Silva Martins 主持高潔（學生編號：YB074360）博士論文答辯典試委員會的權力。

二、將主持高潔（學生編號：YB074360）博士論文答辯典試委員會的權力授予副校長程海東或其代任人。

二零一五年十月十四日於澳門大學

校長 趙偉

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

旅遊學院

名單

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零一五年第三季度受資助實體的名單：

andar do Edifício Administrativo (N6), na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, a partir de 22 de Outubro de 2015, quinta-feira, inclusive, até findo o prazo de entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Universidade de Macau, aos 15 de Outubro de 2015.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau, através do aviso da Universidade de Macau, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010).

(Custo desta publicação \$ 4 809,00)

Aviso

De acordo com o disposto no n.º 2 do artigo 41.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 5 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015, e de acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea a) do n.º 1 do artigo 25.º do Decreto-Lei n.º 15/94/M, de 28 de Fevereiro, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Avocar, por razões de impedimento do delegado, o poder para presidir ao júri da prova de doutoramento de Gao Jie, com o número de estudante YB074360, delegado no vice-reitor Rui Paulo da Silva Martins, conforme o aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015.

2. Delegar no vice-reitor, Haydn Hai-dung Chen, ou no seu substituto, o poder para presidir ao júri da prova de doutoramento de Gao Jie, com o número de estudante YB074360.

Universidade de Macau, aos 14 de Outubro de 2015.

O Reitor, *Zhao Wei*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2015:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃景業 Wong Keng Ip	29/12/2014	\$ 4,080.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
區美嫦 Ao Mei Seong	5/3/2015	\$ 3,337.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
洪煥明 Hong Wun Meng	26/3/2015	\$ 8,400.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
袁健斌 Un Kin Pan	26/3/2015	\$ 8,520.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
盧景裕 Lou Keng U	26/3/2015	\$ 8,640.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
陳翠娥 Chan Choi Ngo	30/4/2015	\$ 2,925.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
林穎捷 Lam Weng Chit	11/6/2015	\$ 2,487.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
陳穎妍 Chan Weng In	28/5/2015	\$ 1,650.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
楊雅婷 Ieong Nga Teng	7/5/2015 16/7/2015	\$ 13,179.00	資助2015年青年善用餘暇計劃。 Subsídio para o programa «Ocupação de Jovens em Férias 2015».
黎詠詩 Lai Weng Si	7/5/2015 16/7/2015	\$ 11,109.00	資助2015年青年善用餘暇計劃。 Subsídio para o programa «Ocupação de Jovens em Férias 2015».
吳嘉盈 Ng Ka Ieng	7/5/2015 16/7/2015	\$ 10,626.00	資助2015年青年善用餘暇計劃。 Subsídio para o programa «Ocupação de Jovens em Férias 2015».
	總額 Total	\$ 74,954.00	

二零一五年十月九日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$2,581.00)

Instituto de Formação Turística, aos 9 de Outubro de 2015.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 2 581,00)

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

名單

Listas

社會保障基金為填補以編制外合同任用的技術員職程之第一職階首席技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一五年八月十九日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
崔振威	80.83

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年十月十五日行政管理委員會會議認可）

二零一五年十月九日於社會保障基金

典試委員會：

主席：資訊處處長 冼偉棠

正選委員：特級技術員 關冠群

候補委員：澳門保安部隊事務局二等翻譯員 高家怡

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

以編制外合同填補技術員職程
公共行政範疇第一職階二等技術員四缺
（招聘編號：Rec01/2014）

社會保障基金以編制外合同方式填補技術員職程公共行政範疇第一職階二等技術員四缺，經於二零一四年八月六日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	劉嘉權	70.91
2.º	梁玉媚	69.42
3.º	鄧翠瑩	68.27

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 19 de Agosto de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Choi Chan Wai	80,83

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 15 de Outubro de 2015).

Fundo de Segurança Social, aos 9 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Sin Vai Tong, chefe da Divisão de Informática.

Vogal efectiva: Kuan Kun Kuan, técnica especialista.

Vogal suplente: Kou Ka I Inês, intérprete-tradutora de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de administração pública, em regime de contrato além do quadro (Recrutamento n.º Rec01/2014)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de administração pública, em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 6 de Agosto de 2014:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Lao Ka Kun	70,91
2.º	Leong Iok Mei	69,42
3.º	Tang Choi Ieng	68,27

名次	姓名	最後成績	Ordem	Nome	Classificação final
4.º	洪桂英.....	67.67	4.º	Hong Kuai Ieng.....	67,67
5.º	陳玫瑰.....	67.28	5.º	Chan Mui Kuai.....	67,28
6.º	李曉君.....	66.58	6.º	Lei Hio Kuan.....	66,58
7.º	吳富華.....	66.36	7.º	Ng Fu Wa.....	66,36
8.º	甄曉澄.....	66.08	8.º	Ian Hio Cheng.....	66,08
9.º	郭錦文.....	65.84	9.º	Kuok Kam Man.....	65,84
10.º	吳雪梨.....	65.62	10.º	Ng Sut Lei.....	65,62
11.º	洪綺敏.....	65.41	11.º	Hong I Man.....	65,41
12.º	梁淑華.....	65.32	12.º	Leong Sok Wa.....	65,32
13.º	鄭家宜.....	64.87	13.º	Chiang Ka I.....	64,87
14.º	王燕航.....	64.52	14.º	Wong In Hong.....	64,52
15.º	鍾寶汶.....	64.31	15.º	Chong Pou Man.....	64,31
16.º	歐敏華.....	64.02	16.º	Ao Man Wa.....	64,02
17.º	施劍華.....	63.77	17.º	Si Kim Wa.....	63,77
18.º	胡夏玲.....	63.52	18.º	Wu Ha Leng.....	63,52
19.º	吳美鳳.....	63.48	19.º	Ng Mei Fong.....	63,48
20.º	司徒嘉寶.....	62.99	20.º	Si Tou Ka Pou.....	62,99
21.º	陳億達.....	62.05	21.º	Chan Iek Tat.....	62,05
22.º	胡惠敏.....	61.81	22.º	Wu Wai Man.....	61,81
23.º	詹道俊.....	61.53	23.º	Chim Tou Chon.....	61,53
24.º	陳耀陳.....	61.19	24.º	Chan Io Chan.....	61,19
25.º	張紅蓮.....	60.82	25.º	Cheong Hong Lin.....	60,82
26.º	梁麗君.....	60.55	26.º	Leong Lai Kuan.....	60,55
27.º	張一萍.....	60.24	27.º	Cheong Iat Peng.....	60,24
28.º	林卓穎.....	59.70	28.º	Lam Cheok Weng.....	59,70
29.º	王惠敏.....	59.14	29.º	Wong Wai Man.....	59,14
30.º	吳玉珍.....	58.72	30.º	Ng Iok Chan.....	58,72
31.º	方志明.....	58.30	31.º	Fong Chi Meng.....	58,30
32.º	吳艷雪.....	57.43	32.º	Ng Im Sut.....	57,43
33.º	林家威.....	56.55	33.º	Lam Ka Wai.....	56,55
34.º	李加駒.....	55.51	34.º	Lei Ka Koi.....	55,51
35.º	徐永健.....	55.28	35.º	Chui Weng Kin.....	55,28
36.º	黎慶偉.....	54.01	36.º	Lai Heng Wai.....	54,01
37.º	王純盈.....	53.26	37.º	Wong Son Ieng.....	53,26
38.º	張麗華.....	52.91	38.º	Cheong Lai Wa.....	52,91
39.º	雷國勝.....	52.50	39.º	Loi Kuok Seng.....	52,50
40.º	梁敏傑.....	52.04	40.º	Leong Man Kit.....	52,04
41.º	黃焯鵬.....	50.90	41.º	Wong Cheok Pang.....	50,90

Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 371 candidatos;

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被淘汰之投考人：371名；

——因缺席專業面試而被淘汰之投考人：7名；

根據第23/2011號行政法規《公務人員之招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分而被淘汰之投考人：420名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單之公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政管理委員會於二零一五年十月十五日會議認可)

二零一五年十月十六日於社會保障基金

典試委員會：

代主席：首席特級技術員(職務主管) 楊婉嫻

正選委員：特級技術員 李衍蔭

候補委員：顧問高級技術員 梁雅媚

(是項刊登費用為 \$4,117.00)

公 告

社會保障基金為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員兩缺，經於二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並同時上載於本基金內聯網以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十月九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$881.00)

為填補社會保障基金的下列空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招

Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 7 candidatos.

Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimento: 420 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 15 de Outubro de 2015).

Fundo de Segurança Social, aos 16 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente, substituta: Jeong Iun Ha, técnica especialista principal (chefia funcional).

Vogal efectivo: Lee Hin Iam, técnico especialista.

Vogal suplente: Julieta Maria Coloane, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 4 117,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º andar, em Macau, e será também divulgada na *intranet* deste FSS, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 9 de Outubro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Torna-se público que se encontram afixados, na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º

聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

編制外合同人員：

翻譯員職程第一職階一等翻譯員（中英翻譯範疇）一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十一缺。

二零一五年十月十五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

andar, Macau, e publicado na *internet* do FSS e dos SAFF, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, área de tradução nas línguas chinesa e inglesa;

Onze lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Fundo de Segurança Social, aos 15 de Outubro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階首席高級技術員三缺，經於二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 曾豐隆.....	86.94
2.º 姚健邦.....	86.39
3.º 張嘉琪.....	85.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

（經二零一五年十月十二日運輸工務司司長的批示確認）

二零一五年十月五日於土地工務運輸局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chang Fong Long.....	86,94
2.º Iu Kin Pong.....	86,39
3.º Cheong Ka Kei.....	85,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 5 de Outubro de 2015.

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 黃耀桂

正選委員：土地工務運輸局顧問高級技術員 嚴學明

候補委員：環境保護局顧問高級技術員 Romina Wong

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

O Júri:

Presidente: Vong Io Kuai, técnica superior assessora principal da DSSOPT.

Vogal efectivo: Im Hok Meng, técnico superior assessor da DSSOPT.

Vogal suplente: Romina Wong, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

地圖繪製暨地籍局

公告

地圖繪製暨地籍局為填補下列編制外合同人員空缺，經二零一五年九月二日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現根據第 23/2011 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，將有關投考人臨時名單張貼於馬交石炮台馬路三十二至三十六號澳門電力公司大樓六字樓行政暨財政處，並於本局網頁內公佈：

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階特級行政技術助理員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十月十二日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

海事及水務局

名單

根據八月二十六日第 54/GM/97 號批示，關於給予私人及私人機構財政資助的有關規定，海事及水務局現公佈於二零一五年第三季度的資助名單：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 6.º andar, e publicadas no *website* da DSCC, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 2 de Setembro de 2015:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão; e

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 12 de Outubro de 2015.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano 2015:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	09/04/2015	\$ 171,207.00	休漁期收集漁船家居垃圾活動計劃。 Apoio financeiro para o «Plano de recolha de resíduos domésticos das embarcações da pesca durante o período de Defeso da Pesca».
	09/06/2015	\$ 369,976.50	休漁漁家樂活動。 Passeio marítimo no período de defeso de pesca.

二零一五年十月八日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 8 de Outubro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

公 告

Anúncios

為填補海事及水務局人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員兩缺，經二零一五年九月九日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

為填補海事及水務局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員三缺，經二零一五年九月九日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 9 de Setembro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

二零一五年十月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,771.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água,
aos 14 de Outubro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 771,00)

郵政局

名單

郵政局為填補個人勞動合同行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年九月二日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

合格應考人:	分
施贊禮.....	82.94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年十月十三日的批示確認)

二零一五年十月八日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局顧問高級技術員 梁婉冰

正選委員：郵政局首席特級郵務輔導技術員 高志明

社會保障基金二等技術員 李文偉

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 2 de Setembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Fernando da Conceição de Assis.....	82,94

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 8 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Leong Un Peng, técnica superior assessora da DSC.

Vogais efectivos: Kou Chi Meng, técnico-adjunto postal especialista principal da DSC; e

Lei Man Wai, técnico de 2.ª classe do FSS.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

地球物理暨氣象局

通告

按照二零一五年十月十二日運輸工務司司長的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，地球物理暨氣

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das

象局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（數學範疇）兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考將通過考核方式進行。報考申請表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈日起計。

2. 任用方式

以編制外合同制度任用，之前需以散位合同制度試用六個月。

3. 報考條件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 具備《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b) 至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備數學範疇或相類範疇之高等課程學位。

4. 投考方式、地點及報名時應備妥資料及文件

4.1 投考人須填寫由第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》，並於指定期限內的辦公時間親臨氹仔大潭山天文台斜路之地球物理暨氣象局行政暨財政部報考。

4.2 應遞交的文件：

- a) 有效身份證明文件副本（須出示正本作核對之用）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對之用）；
- c) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交有關部門發出的個人資料紀錄，其內載明曾擔任的職務、現所屬職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資，以及為開考而遞交的有關的工作表現評核等；

carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se realiza o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de matemática, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Forma de provimento

É provido em regime de contrato além do quadro, precedido de um período experimental de seis meses em regime de contrato de assalariamento.

3. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Reúnam os requisitos gerais para o desempenho da função pública estipulados nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;
- c) Estejam habilitados com curso superior na área de matemática ou afins.

4. Forma de admissão, local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que devem acompanhar

4.1 A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento do impresso «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, o qual deve ser entregue pessoalmente durante as horas normais de expediente até ao termo do prazo fixado, no Núcleo Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa.

4.2 Devem entregar as seguintes documentações:

- a) Cópia do documento de identificação, válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Cópia do documento comprovativo da habilitação académica exigida no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- c) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico, emitido pelo respectivo serviço, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para a apresentação ao concurso;

d) 經投考人簽署之詳細履歷，其內須詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件。

e) 如投考人具備專業資格證明文件、工作經驗或語言知識，應提交證明文件的副本（須出示正本作鑑證之用），以用作履歷分析。

如報名表格上明確聲明上述 a)、b) 及 c) 項之文件已存入個人檔案內，則免除遞交該文件。

5. 職務內容的一般特徵

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

6. 職務內容

技術員（數學範疇）——研究、改編或採用技術方法和程序制定研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，以備上級就有關數學範疇的政策和管理制訂措施作出決定。

7. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員（數學範疇）的薪俸點為第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二薪俸索引表所載的350點，並享有公職法律制度規定的權利及福利。

8. 甄選方法

8.1 甄選是採用以下之甄選方法：

- a) 知識考試：3小時筆試，淘汰制；
- b) 專業面試；
- c) 履歷分析。

8.2 甄選方法的目的：

- a) 知識考試——評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平；
- b) 專業面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；
- c) 履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo anexar os documentos comprovativos mencionados;

e) Caso os candidatos possuam documentos comprovativos de formação profissional complementar, experiência profissional ou conhecimentos linguísticos, devem entregar as cópias para efeito de análise curricular (apresentação do original para confirmação).

Apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) é dispensada mediante declaração expressa na ficha de candidatura que estes se encontram arquivados no respectivo processo individual.

5. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo uma especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

6. Conteúdo funcional

Técnico, área de matemática — Estuda, adapta ou aplica métodos e processos técnico-científicos, elaborando estudos, concebendo e desenvolvendo projectos, emitindo pareceres e participando em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, tendo em vista preparar a tomada de decisão superior sobre medidas de política e gestão na área de matemática.

7. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de matemática, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos constante do mapa 2, do anexo I da Lei n.º 14/2009 e as demais regalias definidas no Regime Jurídico da Função Pública.

8. Métodos de selecção

8.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados:

- a) Prova de conhecimentos com a duração de três horas, de carácter eliminatório;
- b) Entrevista profissional;
- c) Análise curricular.

8.2 Objectivos dos métodos de selecção:

- a) Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função;
- b) Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;
- c) Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績及最後成績均以0分至100分表示；在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

知識考試之及格投考人將獲通知參加專業面試。

10. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試=50%

專業面試=30%

履歷分析=20%

11. 優先條件

如得分相同，投考人的排序按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條所規定的優先條件為之。

12. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

a) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

b) 第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

c) 經62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

d) 第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

e) 第64/94/M號法令核准的《地球物理暨氣象局之組織法》；

f) 第9/98/M號法令核准的《澳門國際機場航空氣象中心規章》；

g) 高等課程程度之微積分、綫性代數、幾何學、數學分析、數值分析、常微分方程及偏微分方程。

13. 公佈名單

臨時名單及確定名單將張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局的佈告欄內，並上載到地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção e na classificação final são classificados de 0 a 100. Consideram-se excluídos os candidatos que na prova de conhecimentos ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

Os candidatos aprovados na prova de conhecimentos serão convocados para a realização de entrevista profissional.

10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados da seguinte forma:

Prova de conhecimentos: 50%;

Entrevista profissional: 30%;

Análise curricular: 20%.

11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

12. Programa

Programa das provas abrange o seguinte:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

b) Decreto-Lei n.º 57/99/M – Código do Procedimento Administrativo de Macau;

c) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

d) Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

e) Decreto-Lei n.º 64/94/M – Lei Orgânica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos;

f) Regulamentação do Centro Meteorológico para a Aeronáutica do Aeroporto Internacional de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 9/98/M;

g) Cálculo infinitesimal, álgebra linear, geometria, análise matemática, análises numéricas, equações diferenciais ordinárias e equações diferenciais parciais, do nível do curso superior.

13. Publicação das listas

As listas provisória e definitiva do concurso são afixadas no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, Taipa, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial* da RAEM, os locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

最後成績名單經認可後公佈於《澳門特別行政區公報》。

14. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》行政法規所規範。

15. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》規定進行處理。

16. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：局長 馮瑞權

正選委員：行政暨財政部主任 區少玫

首席氣象高級技術員 曾秀樺

候補委員：一等氣象高級技術員 黃巧燕

首席氣象高級技術員 陳政豪

二零一五年十月十四日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$8,152.00)

A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, após homologação.

14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

15. Observações

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados das candidaturas serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

16. Composição do júri

O júri é composto por:

Presidente: Fong Soi Kun, director.

Vogais efectivos: Au Siu Mui, chefe do Núcleo Administrativo e Financeiro; e

Chang Sau Wa, meteorologista principal.

Vogais suplentes: Wong Hao In, meteorologista de 1.ª classe; e

Chan Cheng Hou, meteorologista principal.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 14 de Outubro de 2015.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 8 152,00)

房 屋 局

名 單

房屋局為填補以編制外合同任用的技術稽查職程第一職階首席技術稽查一缺，經二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
盧宇林.....	78.44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十月十二日運輸工務司司長的批示確認)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Listas

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de fiscal técnico principal, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, em regime de contrato além do quadro do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lou U Lam.....	78,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2015).

二零一五年十月六日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局顧問高級技術員 廖東明

正選委員：房屋局二等技術員 莊杰生

社會保障基金二等技術員 李文偉

房屋局為填補以編制外合同任用的技術稽查職程第一職階一等技術稽查七缺，經二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 關美娟.....	83.75
2.º 岑世昌.....	82.19
3.º 黃珊鳳.....	81.63
4.º 沈曉玲.....	81.44
5.º 洪小芳.....	80.63
6.º 劉湛銘.....	78.25

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十月十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年十月八日於房屋局

典試委員會：

主席：房屋局二等技術員 莊杰生

正選委員：房屋局一等技術輔導員 區慧雯

文化局首席顧問高級技術員 余錫禧

(是項刊登費用為 \$2,662.00)

Instituto de Habitação, aos 6 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lio Tong Meng, técnico superior assessor do IH.

Vogais efectivos: Chong Kit Sang, técnico de 2.ª classe do IH; e

Lei Man Wai, técnico de 2.ª classe do FSS.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico, em regime de contrato além do quadro do Instituto de Habitação, adiante designado por IH, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Kuan Mei Kun.....	83,75
2.º Sam Sai Cheong.....	82,19
3.º Wong San Fong.....	81,63
4.º Sam Hio Leng.....	81,44
5.º Hong Sio Fong.....	80,63
6.º Lau Cham Meng.....	78,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2015).

Instituto de Habitação, aos 8 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chong Kit Sang, técnico de 2.ª classe do IH.

Vogais efectivos: Ao Wai Man, adjunta-técnica de 1.ª classe do IH; e

U Seac Hei Manuel, técnico superior assessor principal do IC.

(Custo desta publicação \$ 2 662,00)

建設發展辦公室

公告

為填補下列建設發展辦公室以編制外合同方式任用的人員空缺，經於二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

Faz-se público que se encontram afixadas, no quadro de anúncios do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas (GDI), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício

的公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於羅理基博士大馬路南光大廈十樓本辦公室收件處告示板以供查閱：

第一職階特級技術員一缺；

第一職階首席技術員兩缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年十月十五日於建設發展辦公室

主任 周惠民

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Nam Kwong, 10.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento das seguintes vagas de pessoal do GDI, a prover em regime de contrato além do quadro, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico principal, 1.º escalão.

As listas afixadas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 15 de Outubro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Chau Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

環境保護局

名單

環境保護局為填補人員編制第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一五年八月二十六日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
李少容	78.33

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年十月十二日批示認可)

二零一五年十月五日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局組織資訊處處長 馮文安

正選委員：環境保護局顧問高級技術員 劉晶莉

電信管理局顧問高級技術員 梁迪欣

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Sio Iong	78,33

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Fong Man On, chefe da Divisão de Organização e Informática da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivas: Lao Cheng Lei, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Leong Tek Ian, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações.

環境保護局為填補人員編制第一職階一等技術稽查五缺，經於二零一五年八月二十六日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
1.º 劉志明	85.56
2.º 吳兆佳	85.06
3.º 黃美珊	83.94
4.º 盧啓駁	83.81
5.º 陳其志	80.19

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年十月十二日批示認可)

二零一五年十月五日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

正選委員：法律改革及國際法事務局顧問高級技術員 Rui
Jorge Remédios dos Santos

候補委員：環境保護局顧問高級技術員 Romina Wong

(是項刊登費用為 \$2,780.00)

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階首席高級技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一五年八月二十六日在《澳門特別行政區公報》第三十四期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分
吳兆衡	85.06

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年十月十二日批示認可)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lao Chi Meng	85,56
2.º Ng Siu Kai	85,06
3.º Wong Mei San	83,94
4.º Lou Kai Man	83,81
5.º Chan Kei Chi	80,19

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogal efectivo: Rui Jorge Remédios dos Santos, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional.

Vogal suplente: Romina Wong, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

(Custo desta publicação \$ 2 780,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 2015:

Candidato aprovado:	valores
Ng Sio Hang	85,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2015).

二零一五年十月五日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局顧問高級技術員 劉晶莉

正選委員：環境保護局顧問高級技術員 Romina Wong

教育暨青年局首席高級技術員 鄧偉強

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階首席技術輔導員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一五年八月二十六日在《澳門特別行政區公報》第三十四期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
王偉.....	83.56

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年十月十二日批示認可)

二零一五年十月五日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

正選委員：法務局顧問高級技術員 楊登山

候補委員：環境保護局顧問高級技術員 Romina Wong

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一高等級技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一五年八月二十六日在《澳門特別行政區公報》第三十四期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
楊婉芬.....	79.06

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lao Cheng Lei, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Romina Wong, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Tang Wai Keong, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Wai	83,56

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogal efectivo: Ieong Tang San, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Vogal suplente: Romina Wong, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieong Un Fan	79,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de

培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年十月十二日批示認可)

二零一五年十月五日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局一等高級技術員 袁文龍

正選委員：教育暨青年局一等高級技術員 曾美群

候補委員：環境保護局顧問高級技術員 Romina Wong

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等技術員七缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一五年八月二十六日在《澳門特別行政區公報》第三十四期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 陳志健.....	85.56
2.º 區展杰.....	83.56
3.º 黃伊丕.....	82.28
4.º 李倩婷.....	81.39
5.º 黃慧盈.....	80.61
6.º 劉蘭芳.....	80.44 a)
7.º 范嘉麗.....	80.44 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條第一款的規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年十月十二日批示認可)

二零一五年十月五日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Un Man Long, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogal efectivo: Chang Mei Kuan, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Vogal suplente: Romina Wong, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 26 de Agosto de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chan Chi Kin.....	85,56
2.º Ao Chin Kit.....	83,56
3.º Wong I Pei.....	82,28
4.º Lei Cheng Keng.....	81,39
5.º Wong Wai Ieng.....	80,61
6.º Lao Lan Fong.....	80,44 a)
7.º Fan Ka Lai.....	80,44 a)

a) Igualdade de classificação, são aplicadas as preferências estipuladas no n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 5 de Outubro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

正選委員：電信管理局一等技術員 黃麗娟

候補委員：環境保護局顧問高級技術員 Romina Wong

(是項刊登費用為 \$5,367.00)

Vogal efectiva: Wong Lai Kun, técnica de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações.

Vogal suplente: Romina Wong, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

(Custo desta publicação \$ 5 367,00)

燃 料 安 全 委 員 會

公 告

燃料安全委員會以散位合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，投考人確定名單已張貼於澳門南灣大馬路730-804號中華廣場七樓A、B及C座燃料安全委員會內，並上載於本會網頁(www.csc.gov.mo)，以供查閱。

二零一五年十月十五日於燃料安全委員會

主席 鄭錦成

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

能 源 業 發 展 辦 公 室

公 告

能源業發展辦公室以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階顧問高級技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一五年九月二十三日《澳門特別行政區公報》第三十八期第二組刊登。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼於澳門宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄內，並於本辦公室網頁內公佈。

COMISSÃO DE SEGURANÇA DOS COMBUSTÍVEIS

Anúncios

Informa-se que, nos termos da alínea 2) do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento da Comissão de Segurança dos Combustíveis, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015, encontra-se afixado na Avenida da Praia Grande n.os 730-804, Edif. China Plaza, 7.º andar, A, B e C, Macau, e publicado na página electrónica daquela Comissão (www.csc.gov.mo).

Comissão de Segurança dos Combustíveis, aos 15 de Outubro de 2015.

O Presidente da Comissão, *Kong Kam Seng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no placard de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GDSE, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, dos trabalhadores contratados em regime de contrato além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015.

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十月九日於能源業發展辦公室

主任 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

為填補經由能源業發展辦公室編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十月十五日於能源業發展辦公室

主任 山禮度

(是項刊登費用為 \$989.00)

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 9 de Outubro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, e publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores deste Gabinete, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores em regime de contrato além do quadro do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 15 de Outubro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

交通事務局

名單

交通事務局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
陳健波.....	82.61

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Kin Po.....	82,61

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一五年九月二十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年九月二十三日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳凱琳

交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 唐漢文

交通事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階一等技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
黃俊華.....	83.67

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年九月二十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年九月二十三日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：交通事務局首席高級技術員 梁喜欣

教育暨青年局一等技術員 關志恆

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Setembro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 23 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Chan Hoi Lam, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Tong Hon Man, chefia funcional (técnico superior assessor) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de técnico do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Wong Chon Wa.....	83,67

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Setembro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 23 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Leong Hei Ian, técnica superior principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Kuan Chi Hang, técnico de 1.^a classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.^o escalão, da carreira de adjunto-técnico do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

合格應考人:	分	Candidato aprovado:	valores
陳嘉祺.....	85.17	Chan Ka Kei.....	85,17

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年九月二十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年九月二十三日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：交通事務局二等技術員 李德藍

財政局特級技術輔導員 李淑雯

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人:	分	Candidato aprovado:	valores
李建宏.....	81.89	Lei Kin Wang.....	81,89

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年九月二十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年九月二十三日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：交通事務局二等技術員 李德藍

中華人民共和國澳門特別行政區海關首席技術輔導員 唐潔芳

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Setembro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 23 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Lei Tak Lam, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Lee Sok Man, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços de Finanças.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

Candidato aprovado:	valores
Lei Kin Wang.....	81,89

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Setembro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 23 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Lei Tak Lam, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Tong Kit Fong, adjunta-técnica principal dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China.

交通事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
李嘉儀.....	86.67

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年九月二十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年九月二十四日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：交通事務局首席技術員 梁淑女

法務局首席技術員 鄧苑菁

交通事務局為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 潘小華.....	85.17
2.º 葉綺雯.....	83.22
3.º 羅苑珊.....	82.50

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年九月二十五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年九月二十四日於交通事務局

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Ka I.....	86,67

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Setembro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Leong Sok Noi, técnica principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Tang Un Loi, técnico principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Justiça.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Pun Sio Wa.....	85,17
2.º Ip I Man.....	83,22
3.º Lo Un San.....	82,50

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Setembro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Setembro de 2015.

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：教育暨青年局二等技術員 周少容

交通事務局二等技術輔導員 陳美韻

交通事務局為填補編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
歐偉雄.....	88,13

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一五年九月二十九日運輸工務司司長的批示確認）

二零一五年九月二十五日於交通事務局

典試委員會：

代主席：交通事務局職務主管（首席顧問高級技術員）
（資訊範疇） 關惜宗

正選委員：行政公職局首席顧問高級技術員 譚惠珠

候補委員：交通事務局處長 林志劍

交通事務局為填補編制外合同人員車輛查驗員職程第一職階首席車輛查驗員六缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年八月五日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄒孝秋.....	85,61
2.º 趙善烽.....	85,33

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Chau Sio Iong, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude; e

Chan Mei Wan, adjunta-técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ao Wai Hong	88,13

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Setembro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 25 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Kuan Afonso Rodrigues, chefia funcional (técnico superior assessor principal, área de informática) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal efectiva: Tam Wai Chu, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Vogal suplente: Lam Chi Kim, chefe de divisão da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de inspector de veículos principal, 1.º escalão, da carreira de inspector de veículos dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 5 de Agosto de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chao Hao Chao	85,61
2.º Chio Sin Fong	85,33

合格應考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
3.º 顏清艾.....	84.11	3.º Ngan Cheng Ngai	84,11
4.º 陳賢永.....	83.44	4.º Chan In Weng.....	83,44
5.º 梁勤威.....	82.83	5.º Leong Kan Wai.....	82,83
6.º 鍾世傑.....	81.78	6.º Chong Sai Kit.....	81,78

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年九月二十九日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年九月二十五日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：民政總署首席技術輔導員 潘兆俊

候補委員：交通事務局二等技術員 李德藍

(是項刊登費用為 \$10,429.00)

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Setembro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 25 de Setembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal efectivo: Pun Sio Chon, adjunto-técnico principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

Vogal suplente: Lei Tak Lam, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 10 429,00)